

Istruzioni per l'uso



Stampante per etichette

**SQUIX**

Famiglia	Tipo	
	Avanzamento del materiale allineato a sinistra	Avanzamento del materiale centrato
SQUIX	SQUIX 2	-
	SQUIX 2P	-
	SQUIX 4	SQUIX 4M
	SQUIX 4P	SQUIX 4MP
	SQUIX 4.3	SQUIX 4.3M
	SQUIX 4.3P	SQUIX 4.3MP
	-	SQUIX 4MT
	-	SQUIX 4.3MT
	SQUIX 6.3	-
	SQUIX 6.3P	-
	SQUIX 8.3	-
	SQUIX 8.3P	-

**Edizione:** 12/2023 - **Cod. art.** 9009905

**Diritti d'autore**

La presente documentazione e le relative traduzioni sono di proprietà di cab Produkttechnik GmbH & Co KG.

La riproduzione, elaborazione, copia o diffusione, integrale o per estratti, per scopi diversi dal perseguimento dell'uso conforme originario necessitano del consenso scritto preliminare di cab.

**Marchio**

Windows è un marchio registrato di Microsoft Corporation.

**Redazione**

Per domande o suggerimenti vi invitiamo a rivolgervi all'indirizzo tedesco di cab Produkttechnik GmbH & Co KG.

**Attualità**

In conseguenza della costante evoluzione dei dispositivi, è possibile che si presentino differenze tra la documentazione e il dispositivo.

L'edizione più aggiornata è disponibile su [www.cab.de](http://www.cab.de).

**Condizioni di contratto**

Le forniture e prestazioni avvengono in conformità alle condizioni generali di vendita di cab.

Germania  
**cab Produkttechnik GmbH & Co KG**  
Karlsruhe  
Tel. +49 721 6626 0  
[www.cab.de](http://www.cab.de)

USA  
**cab Technology, Inc.**  
Chelmsford, MA  
Tel. +1 978 250 8321  
[www.cab.de/us](http://www.cab.de/us)

Taiwan  
**cab Technology Co., Ltd.**  
Taipeh  
Tel. +886 (02) 8227 3966  
[www.cab.de/tw](http://www.cab.de/tw)

Singapore  
**cab Singapore Pte. Ltd.**  
Singapore  
Phone +65 6931 9099  
[www.cab.de/en](http://www.cab.de/en)

Francia  
**cab Technologies S.à.r.l.**  
Niedermodern  
Tel. +33 388 722501  
[www.cab.de/fr](http://www.cab.de/fr)

Messico  
**cab Technology, Inc.**  
Juárez  
Tel. +52 656 682 4301  
[www.cab.de/es](http://www.cab.de/es)

Cina  
**cab (Shanghai) Trading Co., Ltd.**  
Shanghai  
Tel. +86 (021) 6236 3161  
[www.cab.de/cn](http://www.cab.de/cn)

Sudafrica  
**cab Technology (Pty) Ltd.**  
Randburg  
Tel. +27 11 886 3580  
[www.cab.de/za](http://www.cab.de/za)

<b>1</b>	<b>Introduzione</b> .....	<b>4</b>
1.1	Avvertenze .....	4
1.2	Usò conforme.....	4
1.3	Avvertenze di sicurezza .....	5
1.4	Ambiente .....	5
<b>2</b>	<b>Installazione</b> .....	<b>6</b>
2.1	Panoramica del dispositivo .....	6
2.2	Estrazione dall'imballo e installazione del dispositivo .....	9
2.3	Installazione della chiavetta Wi-Fi.....	9
2.4	Collegamento del dispositivo .....	10
2.4.1	Collegamento alla rete elettrica .....	10
2.4.2	Collegamento al computer o a una rete di computer.....	10
2.5	Accensione del dispositivo .....	10
<b>3</b>	<b>Display touch screen</b> .....	<b>11</b>
3.1	Schermata iniziale.....	11
3.2	Navigazione nel menu.....	13
<b>4</b>	<b>Inserimento del materiale</b> .....	<b>14</b>
4.1	Apertura e chiusura della squadra di supporto della SQUIX 8.3.....	14
4.2	Inserimento del materiale in rotoli .....	15
4.2.1	Posizionare il rotolo di materiale sul portarotoli.....	15
4.2.2	Inserimento delle etichette nella testina di stampa.....	16
4.2.3	Impostazione della fotocellula per le etichette.....	16
4.2.4	Avvolgimento delle etichette in modalità avvolgimento .....	17
4.2.5	Prelievo del rotolo avvolto .....	18
4.2.6	Avvolgimento del supporto in modalità distribuzione.....	19
4.3	Caricamento delle etichette a modulo continuo .....	20
4.4	Regolazione del sistema di pressione testina .....	21
4.5	Montaggio e smontaggio della lamina di rinvio, della lama dispensatrice o del bordo di strappo.....	22
4.6	Inserimento del nastro.....	23
4.7	Regolazione dello scorrimento del nastro .....	24
<b>5</b>	<b>Attività di stampa</b> .....	<b>25</b>
5.1	Sincronizzazione dello scorrimento della carta .....	25
5.2	Modalità strappo.....	25
5.3	Modalità di distribuzione.....	25
5.4	Avvolgimento interno.....	25
5.5	Soppressione del ritorno (solo SQUIX MT).....	26
5.6	Prevenzione delle perdite di materiale (solo SQUIX MT).....	26
<b>6</b>	<b>Pulizia</b> .....	<b>27</b>
6.1	Avvertenze per la pulizia .....	27
6.2	Pulizia del controrullo .....	27
6.3	Pulizia della testina di stampa.....	27
6.4	Pulizia della fotocellula per etichette .....	28
<b>7</b>	<b>Risoluzione dei problemi</b> .....	<b>29</b>
7.1	Schermata degli errori.....	29
7.2	Messaggi d'errore e rimedi.....	29
7.3	Risoluzione dei problemi .....	31
<b>8</b>	<b>Etichette / rotolo in continuo</b> .....	<b>32</b>
8.1	Dimensioni etichette / rotolo in continuo .....	32
8.2	Dimensioni del dispositivo .....	33
8.3	Dimensioni per targhette riflettenti .....	34
8.4	Dimensioni per perforazioni .....	35
<b>9</b>	<b>Omologazioni</b> .....	<b>36</b>
9.1	Nota sulla dichiarazione di conformità UE .....	36
9.2	FCC.....	36
<b>10</b>	<b>Indice delle parole chiave</b> .....	<b>37</b>

## 1.1 Avvertenze

In questa documentazione, le informazioni e avvertenze importanti sono contrassegnate nel modo seguente:

**Pericolo!**

Segnala un pericolo imminente di entità straordinaria per la salute o la vita umana causato da tensione elettrica pericolosa.

**Pericolo!**

Segnala un rischio di grado elevato che, se non evitato, può causare il decesso o una lesione di grave entità.

**Avvertenza!**

Segnala un rischio di grado medio che, se non evitato, può causare il decesso o una lesione di grave entità.

**Prudenza!**

Segnala un rischio di grado ridotto che, se non evitato, può causare una lesione di entità trascurabile o moderata.

**Attenzione!**

Segnala un possibile danno a cose o una perdita di qualità.

**Nota!**

Consigli per agevolare lo svolgimento del lavoro o segnalazione di fasi operative importanti.

**Ambiente!**

Consigli per la protezione dell'ambiente.



Istruzioni sulle azioni da compiere



Rimando a capitolo, posizione, numero di immagine o documento.



Opzione (accessorio, periferica, dotazione speciale).

*Ora*

Visualizzazione nel display.

## 1.2 Uso conforme

- Il dispositivo è stato prodotto secondo lo stato dell'arte attuale e le regole e norme tecniche di sicurezza comunemente riconosciute. Ciononostante, durante il suo utilizzo non è possibile escludere completamente i rischi per l'incolumità fisica e la vita dell'utente o di terze persone, nonché i danni al dispositivo e ad altri beni materiali.
- Il dispositivo può essere utilizzato solo in perfette condizioni tecniche, conformemente allo scopo previsto, con la giusta consapevolezza della sicurezza e dei pericoli e nel rispetto delle istruzioni.
- Il dispositivo è destinato esclusivamente alla stampa su materiali idonei. Ogni utilizzo diverso o eccedente è considerato non conforme. Il produttore/fornitore non risponde dei danni derivanti da un uso improprio; il rischio è esclusivamente a carico dell'utente.
- L'utilizzo conforme prevede anche il rispetto delle istruzioni per l'uso.

### 1.3 Avvertenze di sicurezza

- Il dispositivo è progettato per reti elettriche con tensione alternata da 100 V a 240 V. Deve essere collegato solo a prese elettriche con contatto di protezione.
- Collegare il dispositivo solo ad altri dispositivi che conducono una bassa tensione di sicurezza.
- Spegnerne tutti i dispositivi interessati (computer, stampanti, accessori) prima di realizzare o staccare i collegamenti.
- Il dispositivo può essere utilizzato solo in un ambiente asciutto e in assenza di umidità (spruzzi d'acqua, nebbia, ecc.).
- L'utilizzo dell'apparecchio non è previsto nelle zone in cui potrebbero essere presenti bambini.
- Non utilizzare il dispositivo in atmosfera potenzialmente esplosiva.
- Non utilizzare il dispositivo in prossimità di linee ad alta tensione.
- Se il dispositivo viene utilizzato con il coperchio aperto, accertarsi che indumenti, capelli, gioielli o oggetti simili indossati dalle persone non entrino in contatto con le parti rotanti esposte.
- Il dispositivo o le sue parti possono riscaldarsi durante la stampa. Non toccare durante il funzionamento e attendere il raffreddamento prima di un cambio di materiale o dello smontaggio.
- Pericolo di schiacciamento durante la chiusura del coperchio. Per la chiusura toccare il coperchio solo dall'esterno e non introdurre le mani nell'area di movimento dello stesso.
- Eseguire solo le azioni descritte in queste istruzioni per l'uso. Ulteriori lavori possono essere eseguiti solo da personale formato o da tecnici dell'assistenza.
- Interventi inadeguati su gruppi elettronici e sul relativo software possono causare guasti.
- Anche altre operazioni improprie o modifiche del dispositivo possono compromettere la sicurezza del funzionamento.
- Le operazioni di assistenza tecnica devono essere sempre effettuate in un'officina qualificata, che sia dotata delle conoscenze tecniche e degli strumenti necessari per l'esecuzione dei lavori richiesti.
- Sui dispositivi sono applicati vari adesivi con avvertenze che segnalano i pericoli. Non rimuovere questi adesivi, altrimenti non sarà possibile identificare i pericoli.
- Il livello massimo delle emissioni acustiche LpA è inferiore a 70 dB(A).

**Pericolo!**

**Pericolo di morte da tensione elettrica.**

- ▶ Non aprire il corpo del dispositivo.

**Avvertenza!**

**Questo è un dispositivo di classe A. Può causare interferenze radio in ambienti domestici. In questo caso si può richiedere al gestore di adottare provvedimenti adeguati.**

### 1.4 Ambiente



I dispositivi a fine vita contengono preziosi materiali riciclabili di cui si deve predisporre la valorizzazione.

- ▶ Smaltire separatamente dagli altri rifiuti tramite centri di raccolta idonei.

La struttura modulare della stampante consente di scomporla senza problemi nei suoi vari elementi.

- ▶ Predisporre il riciclo dei componenti.



La scheda elettronica del dispositivo è provvista di una batteria al litio.

- ▶ Smaltire nei contenitori per batterie esauste del rivenditore o presso i centri di smaltimento pubblici.

## 2.1 Panoramica del dispositivo

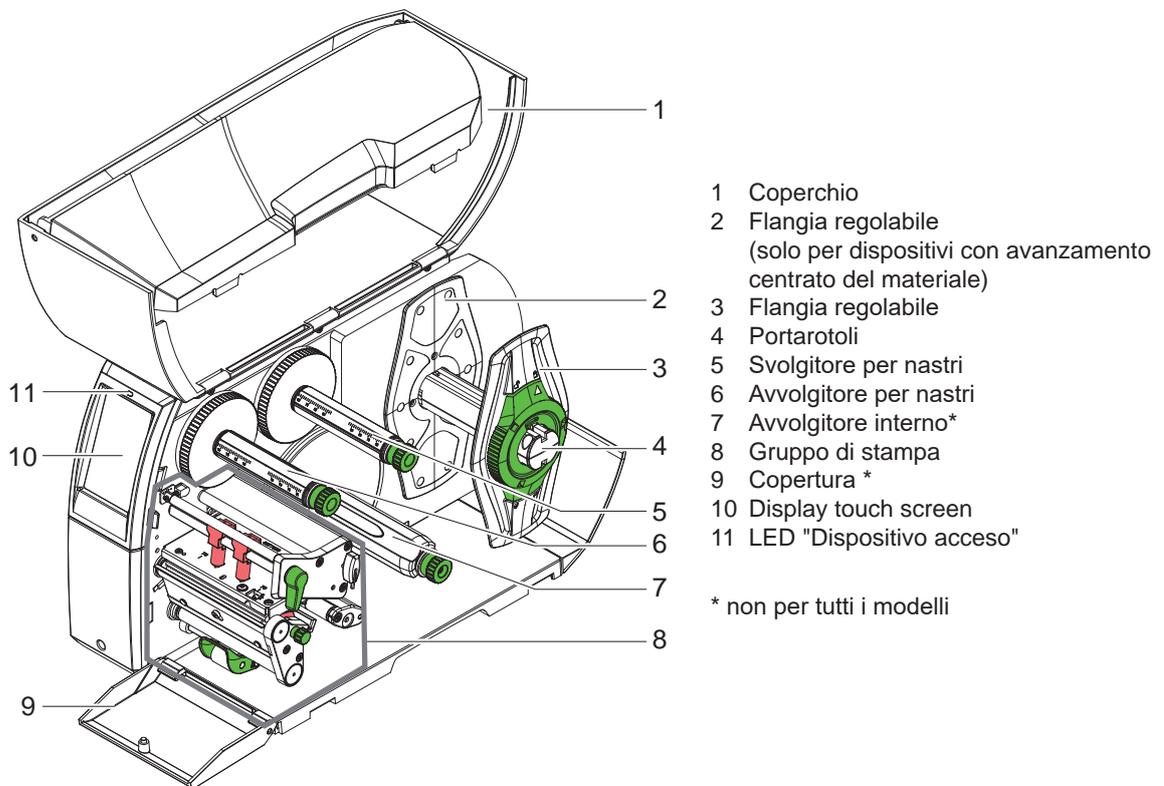


Figura 1 Panoramica

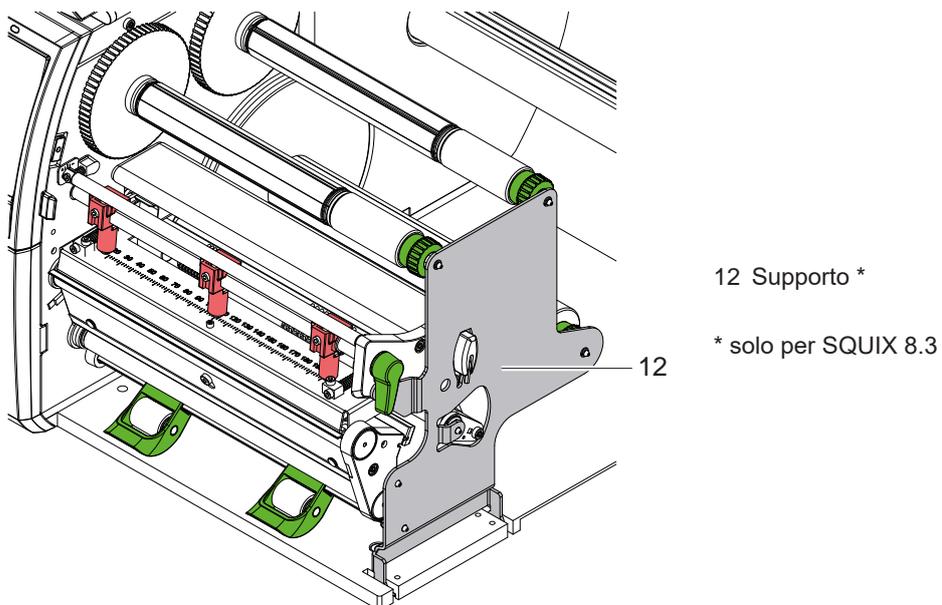


Figura 2 Supporto SQUIX 8.3

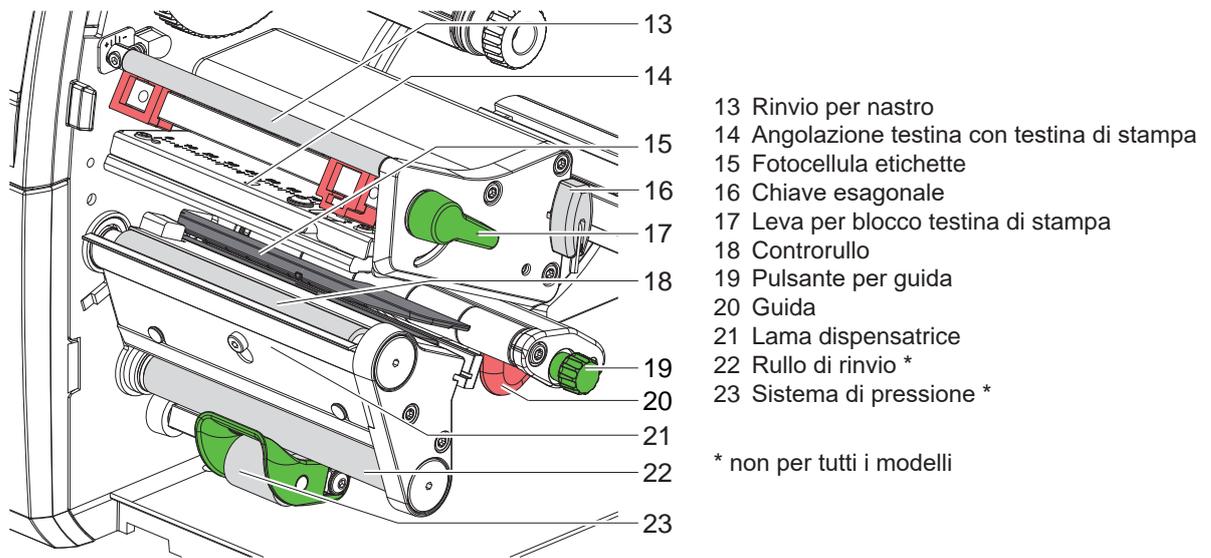


Figura 3 Gruppo di stampa - dispositivi con avanzamento del materiale allineato a sinistra (eccetto SQUIX 8.3)

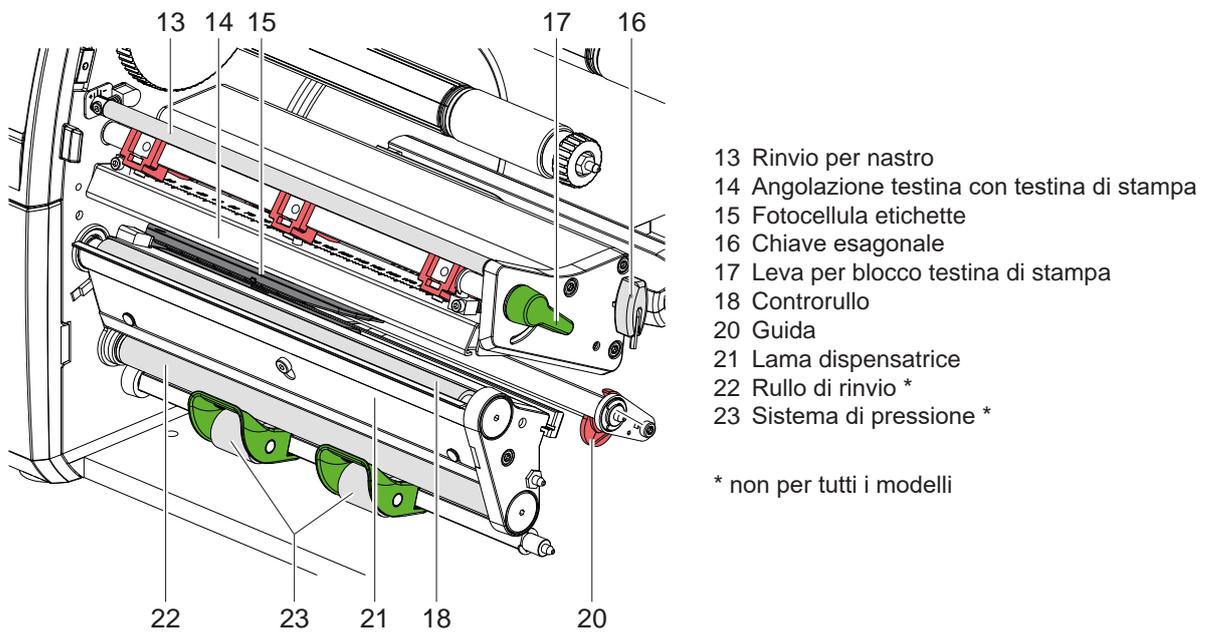


Figura 4 Gruppo di stampa SQUIX 8.3

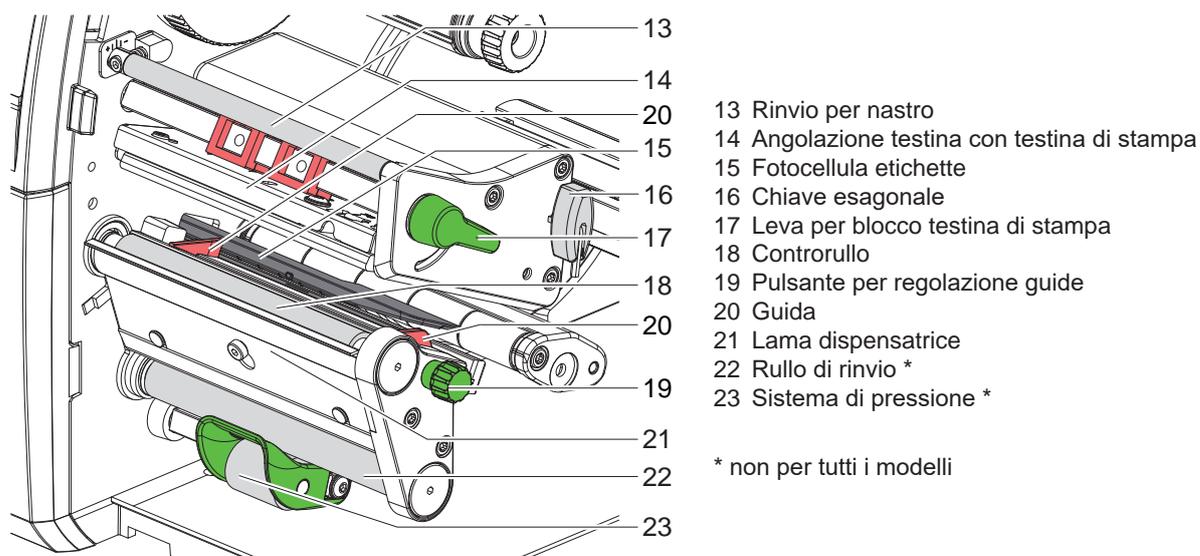


Figura 5 Gruppo di stampa - dispositivi con avanzamento centrato del materiale

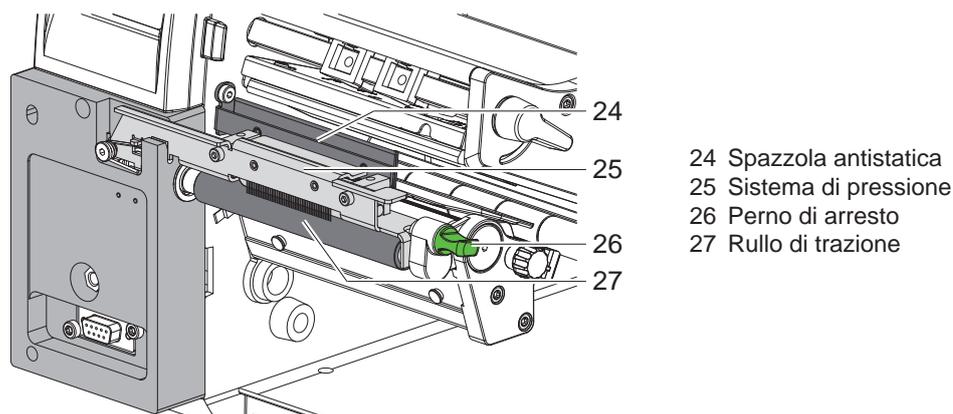


Figura 6 Separatore in SQUIX MT

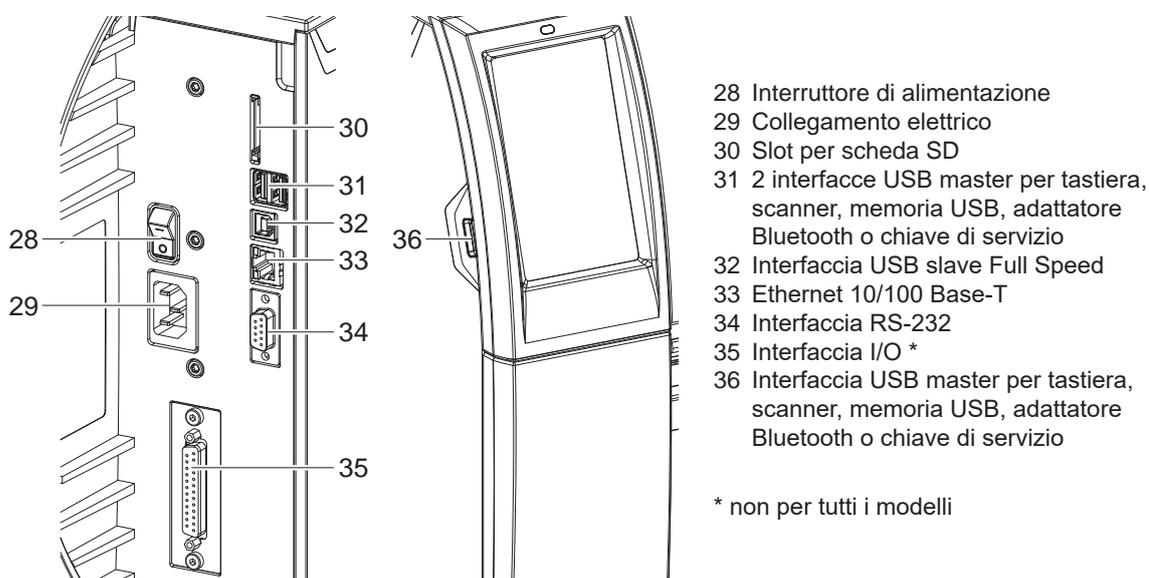


Figura 7 Porte

## 2.2 Estrazione dall'imballo e installazione del dispositivo

- ▶ Sollevare la stampante per etichette dal cartone.
- ▶ Controllare che la stampante non abbia subito danni durante il trasporto.
- ▶ Sistemare la stampante su una base d'appoggio piana.
- ▶ Rimuovere gli spessori in materiale espanso utilizzati per il trasporto nella zona della testina.
- ▶ Controllare che la fornitura sia completa.

Contenuto della confezione:

- Stampante per etichette
- Cavo di alimentazione
- Cavo USB
- Istruzioni per l'uso
- \* Chiavetta Wi-Fi (Opzione)



### Nota!

Conservare l'imballo originale per i successivi trasporti.



### Attenzione!

Umidità e bagnato danneggiano il dispositivo e i materiali di stampa.

- ▶ La stampante per etichette deve essere installata solo in luoghi asciutti e al riparo dagli spruzzi d'acqua.

## 2.3 Installazione della chiavetta Wi-Fi

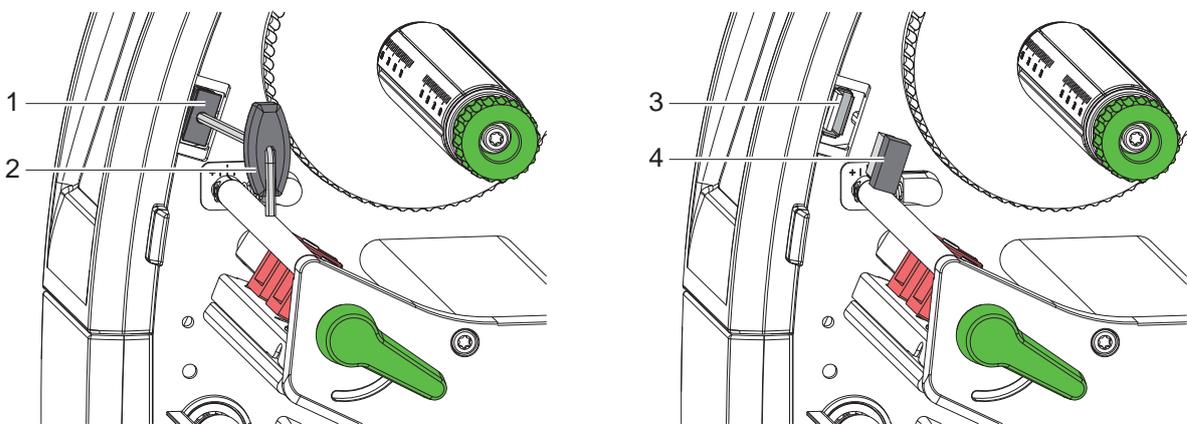


Figura 8 Installazione della chiavetta Wi-Fi

- ▶ Rimuovere la copertura (1) con la chiave esagonale (2).
- ▶ Inserire la chiavetta Wi-Fi (4) nella porta USB (3) del pannello di controllo.

## 2.4 Collegamento del dispositivo

Le interfacce e i collegamenti di serie sono illustrati in Figura 7.

### 2.4.1 Collegamento alla rete elettrica

La stampante è provvista di un alimentatore ad ampio spettro. Il funzionamento con una tensione di rete di 230 V~/50 Hz o 115 V~/60 Hz è possibile senza alcun intervento sul dispositivo.

1. Accertarsi che il dispositivo sia spento.
2. Inserire il cavo di alimentazione nell'apposita presa (29).
3. Inserire il connettore del cavo di alimentazione in una presa elettrica munita di collegamento a terra.

### 2.4.2 Collegamento al computer o a una rete di computer



#### **Attenzione!**

**Una messa a terra mancante o insufficiente può causare anomalie durante il funzionamento. Accertarsi che tutti i computer collegati alla stampante per etichette e i cavi di collegamento siano collegati a terra.**

- Collegare la stampante per etichette a un computer o a una rete con un cavo idoneo.  
Per i dettagli sulla configurazione delle singole interfacce ► Istruzioni per la configurazione.

## 2.5 Accensione del dispositivo

Una volta realizzati tutti i collegamenti:

- Accendere la stampante utilizzando l'interruttore (28).  
La stampante esegue un test del sistema e poi mostra sul display (10) lo stato *Pronta*.

Con il display touch screen l'utente può controllare il funzionamento della stampante, ad esempio:

- Interrompere, proseguire o annullare i job di stampa,
- Impostare i parametri di stampa, p. es. livello di temperatura della testina di stampa, velocità di stampa, configurazione delle interfacce, lingua e ora (▷ Istruzioni per la configurazione),
- Controllare la modalità stand-alone con supporto di memoria (▷ Istruzioni per la configurazione),
- Aggiornare il firmware (▷ Istruzioni per la configurazione).

Varie funzioni e impostazioni possono essere controllate anche tramite i comandi della stampante con applicazioni software o mediante programmazione diretta con un computer. Per i dettagli ▷ Istruzioni per la programmazione.

Le impostazioni eseguite sul display touch screen servono alla configurazione di base della stampante per etichette.



**Nota!**

Può essere utile eseguire adeguamenti ai diversi job di stampa nel software.

### 3.1 Schermata iniziale



Figura 9 Schermata iniziale

Il touch screen si aziona con una pressione diretta del dito:

- Per aprire un menu o selezionare una voce di menu, toccare brevemente il simbolo corrispondente.
- Per scorrere gli elenchi trascinare il dito sul display verso l'alto o verso il basso.

	Passaggio diretto al menu		Ripetizione dell'ultima etichetta
	Interruzione del job di stampa		Pressione breve: cancellazione dell'attuale job di stampa Pressione lunga: cancellazione di tutti i job di stampa
	Proseguimento del job di stampa		Avanzamento etichette

Tabella 1 Pulsanti nella schermata iniziale



**Nota!**

I pulsanti inattivi sono oscurati.

In determinate configurazioni software o hardware compaiono ulteriori simboli nella schermata iniziale:

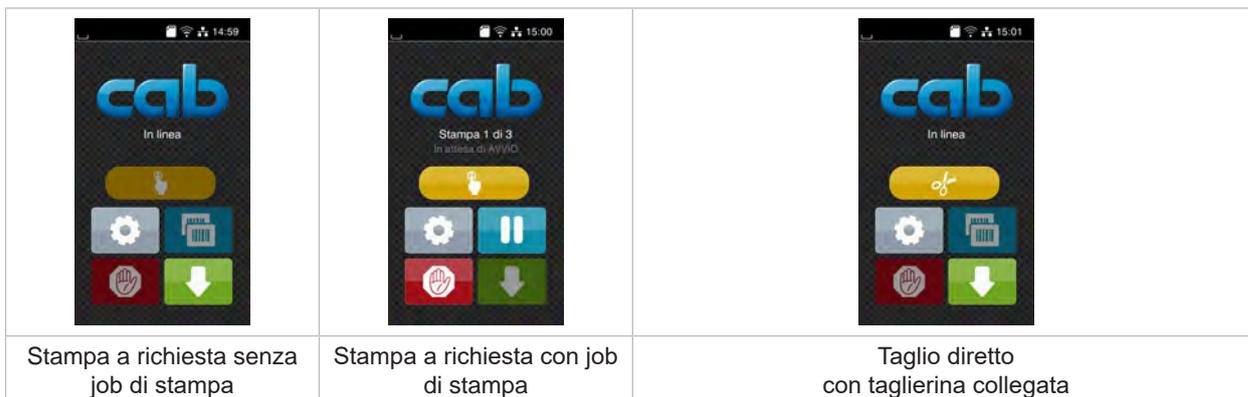


Figura 10 Pulsanti opzionali nella schermata iniziale

	Avvio della stampa incl. spellicolatore, taglio o simili di una singola etichetta del job di stampa.		Attivazione di un taglio diretto senza trasporto di materiale.
---	--	---	--

Tabella 2 Pulsanti opzionali nella schermata iniziale

Nella riga d'intestazione vengono mostrate varie informazioni sotto forma di widget in funzione della configurazione:

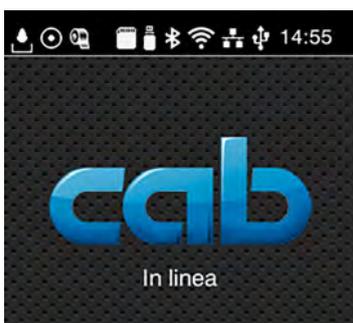


Figura 11 Widget nella riga d'intestazione

	La ricezione di dati tramite un'interfaccia è segnalata da una goccia che cade
	La funzione <i>Salva flusso dati</i> è attiva ▷ Istruzioni per la configurazione Tutti i dati ricevuti vengono salvati in un file .lbl.
	Preavviso fine nastro ▷ Istruzioni per la configurazione Il diametro residuo del rotolo con la scorta di nastro è sceso al di sotto di un valore impostato.
	Scheda SD installata
	Memoria USB installata
	grigio: adattatore Bluetooth installato, bianco: connessione Bluetooth attiva
	Connessione Wi-Fi attiva Il numero di archi bianchi indica l'intensità del campo Wi-Fi.
	Connessione Ethernet attiva
	Connessione USB attiva
	Programma abc attivo
	Ora

Tabella 3 Widget nella schermata iniziale

3.2 Navigazione nel menu



Figura 12 Livelli dei menu

- ▶ Per passare al menu nel livello iniziale premere .
- ▶ Selezionare il tema nel livello di selezione.  
Vari temi dispongono di sottostrutture con ulteriori livelli di selezione.  
Con  si ritorna al livello superiore, con  si ritorna al livello iniziale.
- ▶ Proseguire la selezione fino a raggiungere il livello dei parametri/delle funzioni.
- ▶ Selezionare la funzione. La stampante esegue la funzione, eventualmente dopo una finestra di preparazione.  
- oppure -  
selezionare un parametro. Le impostazioni possibili dipendono dal tipo di parametro.



Figura 13 Esempi di impostazione dei parametri

	Cursore per l'impostazione di massima del valore
	Decremento graduale del valore
	Incremento graduale del valore
	Uscita dall'impostazione senza salvataggio
	Uscire dall'impostazione con salvataggio
	Il parametro è disattivato, la pressione attiva il parametro
	Il parametro è attivato, la pressione disattiva il parametro

Tabella 4 Pulsanti

**Nota!**

Per le impostazioni e i montaggi semplici utilizzare la chiave esagonale fornita, che si trova nella parte superiore del gruppo di stampa. Per i lavori descritti in queste istruzioni non occorrono altri utensili.

#### 4.1 Apertura e chiusura della squadra di supporto della SQUIX 8.3

Per sostenere ulteriormente il gruppo costruttivo rulli e testina di stampa e l'avvolgitore del nastro, la SQUIX 8.3 è dotata di una squadra di supporto (1).

**Nota!**

Per l'inserimento e il prelievo del materiale, oltre alle azioni descritte nei paragrafi che seguono, sulla SQUIX 8.3 occorre anche aprire/chiedere la squadra di supporto.

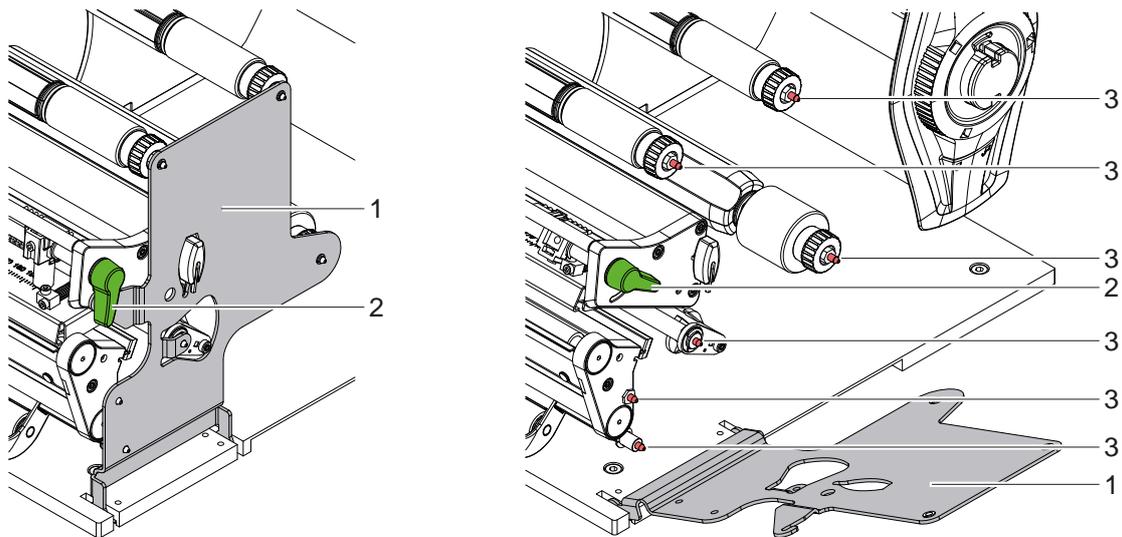


Figura 14 Squadra di supporto SQUIX 8.3

##### Apertura della squadra di supporto

- ▶ Aprire il coperchio.
- ▶ Ruotare la leva (2) in senso antiorario per sollevare la testina di stampa.
- ▶ Aprire la squadra di supporto (1).  
A questo punto è possibile inserire o prelevare le etichette e il nastro.

##### Chiusura della squadra di supporto

- ▶ Ruotare la leva (2) in senso antiorario fino alla battuta.
- ▶ Chiudere la squadra di supporto (1). Durante questa operazione sincerarsi che tutte le astine (3) siano inserite nei fori della squadra di supporto.
- ▶ Ruotare la leva (2) in senso orario per bloccare la testina di stampa.

**Attenzione!**

**Perdita della qualità dell'immagine stampata.**

- ▶ Azionare e regolare la stampante solamente a squadra di supporto chiusa!

A squadra di supporto aperta, il processo di stampa non sarà impedito, tuttavia può verificarsi una notevole riduzione della qualità dell'immagine stampata.

## 4.2 Inserimento del materiale in rotoli

## 4.2.1 Posizionare il rotolo di materiale sul portarotoli

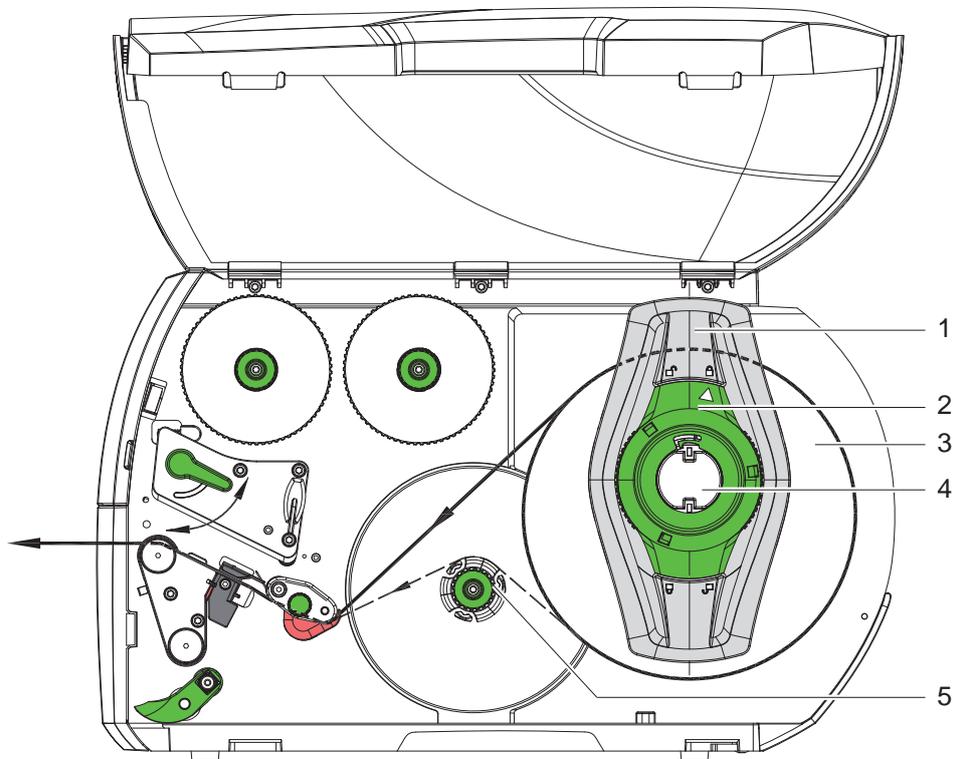


Figura 15 Inserimento del materiale in rotoli

1. Aprire il coperchio.
2. Ruotare l'anello di regolazione (2) in senso antiorario in modo tale che la freccia sia rivolta sul simbolo , allentando così la flangia regolabile (1).
3. Staccare la flangia regolabile (1) dal portarotoli (4).
4. Spingere il rotolo di materiale (3) sul portarotoli (4) in modo tale che il lato da stampare del materiale sia rivolto verso l'alto.
5. \* Dispositivi con avanzamento del materiale allineato a sinistra  
 Applicare la flangia regolabile (1) sul portarotoli (4) e spingere fino a quando il rotolo di materiale non aderisce al corpo della stampante, la flangia regolabile (1) non aderisce al rotolo (3) e non si riscontra una sensibile resistenza alla spinta.  
 \* Dispositivi con avanzamento centrato del materiale  
 Applicare la flangia regolabile (1) sul portarotoli (4) e spingere fino a quando le due flange regolabili non aderiscono al rotolo di materiale (3) e non si riscontra una sensibile resistenza alla spinta.
6. Ruotare l'anello di regolazione (2) in senso orario in modo tale che la freccia sia rivolta sul simbolo , bloccando così la flangia regolabile (1) sul portarotoli.
7. Svolgimento di strisce di etichette più lunghe:  
 per modalità distribuzione o avvolgimento: circa 60 cm  
 per modalità strappo: circa 40 cm

## 4.2.2 Inserimento delle etichette nella testina di stampa

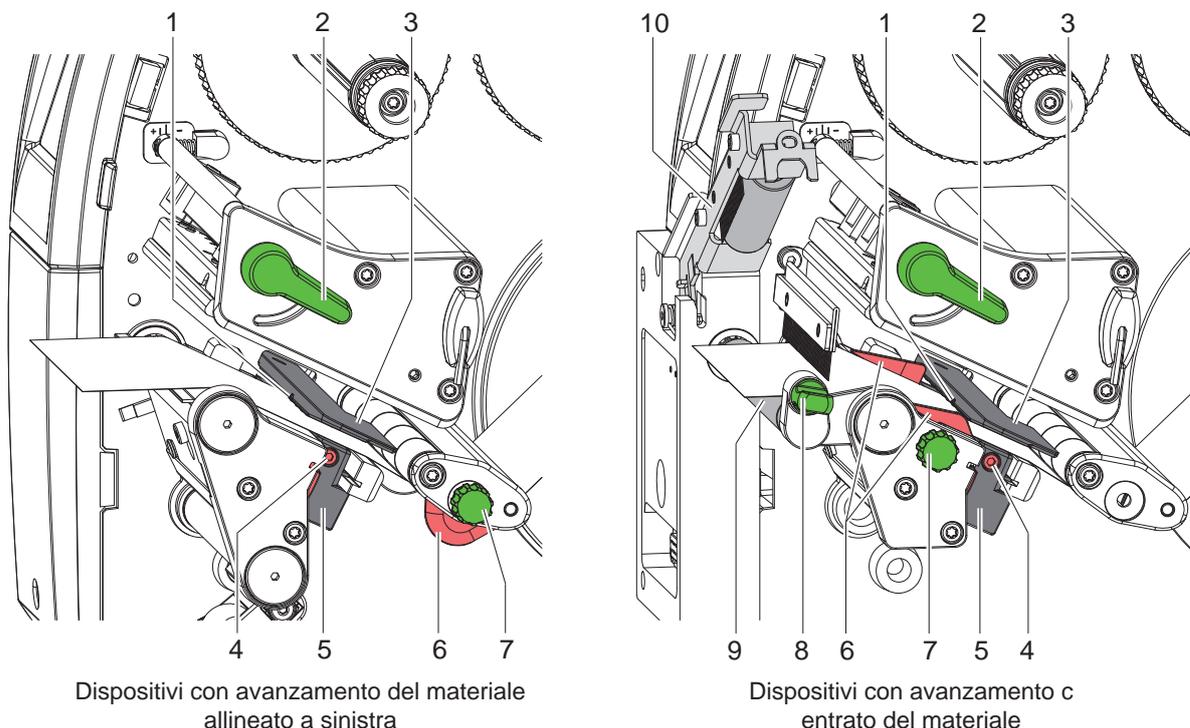


Figura 16 Inserimento delle etichette nella testina di stampa

1. Ruotare la leva (2) in senso antiorario per sollevare la testina di stampa.
  2. \* SQUIX MT: tirare il perno di arresto (8). Il sistema di pressione (10) si solleva.
- Regolare la flangia regolabile (6) con l'ausilio della manopola zigrinata (7), oppure, nella SQUIX 8.3, direttamente a mano, di modo che
- \* Dispositivi con avanzamento del materiale allineato a sinistra il materiale passi tra la flangia regolabile e il corpo della stampante.
  - \* Dispositivi con avanzamento centrato del materiale il materiale passi tra le due flange regolabili.
3. Far passare la striscia di etichette al di sopra dell'avvolgitore interno verso l'unità di stampa.
  4. Far passare la striscia di etichette attraverso la fotocellula (3) in modo tale che esca dall'unità di stampa tra la testina di stampa e il controrullo.
  5. \* SQUIX MT: far proseguire la striscia di etichette tra il sistema di pressione (10) e il rullo di trazione (9) del separatore, tirare il perno di arresto, spingere il sistema di pressione (10) verso il basso e bloccarlo con il perno di arresto.
  6. Posizionare la flangia regolabile (6) in modo tale che il materiale scorra senza inceppamenti.

## 4.2.3 Impostazione della fotocellula per le etichette

La fotocellula per le etichette può essere spostata trasversalmente rispetto alla direzione di scorrimento della carta per adattarla al materiale delle etichette. Il sensore (1) della fotocellula per le etichette è visibile dal lato anteriore guardando attraverso l'unità di stampa ed è contrassegnata da una tacca nell'apposito supporto. Inoltre, quando la stampante è accesa, in corrispondenza della posizione del sensore si accende un LED giallo.

- ▶ Svitare la vite (4).
  - ▶ Posizionare la fotocellula con l'impugnatura (5) in modo tale che il sensore (1) possa rilevare la mancanza di etichette, una marca riflettente o una marca di perforazione.
- oppure, se le etichette hanno una forma diversa da quella rettangolare, -
- ▶ allineare la fotocellula con l'impugnatura (5) sul bordo più anteriore dell'etichetta nella direzione di scorrimento della carta.
  - ▶ Avvitare la vite (4).

Solo per il funzionamento in modalità strappo:

- ▶ Ruotare la leva (2) in senso orario per bloccare la testina di stampa.

Le etichette sono state inserite per il funzionamento in modalità strappo.

## 4.2.4 Avvolgimento delle etichette in modalità avvolgimento

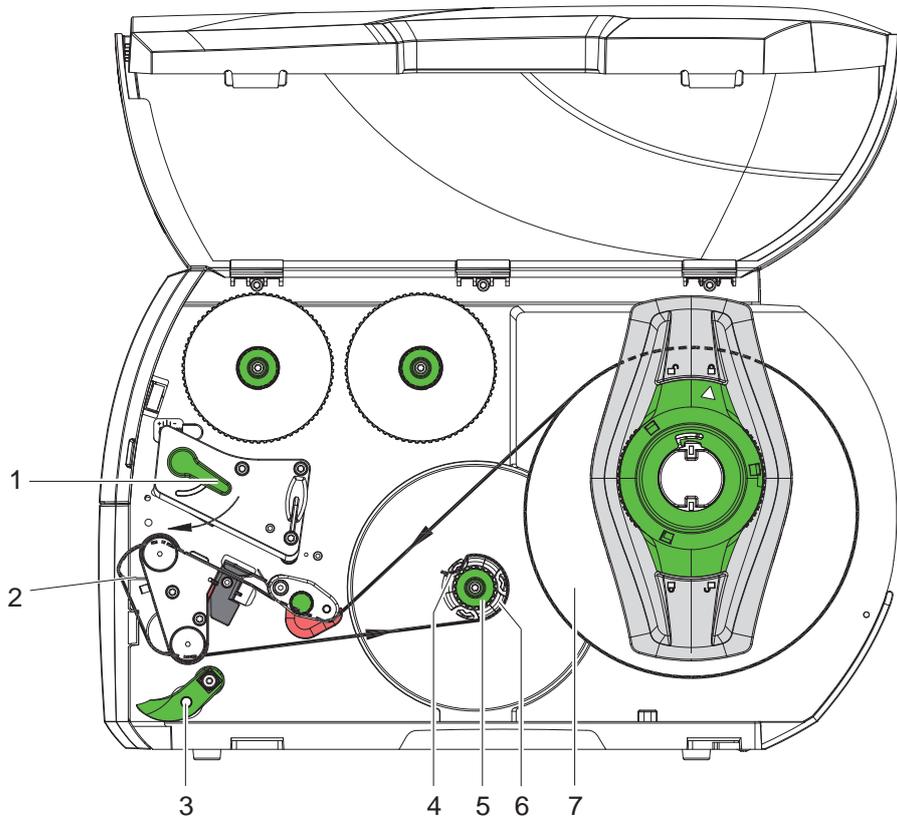


Figura 17 Guida delle etichette in modalità avvolgimento

In modalità avvolgimento, dopo la stampa le etichette vengono riavvolte internamente per il successivo utilizzo.

1. Per la modalità avvolgimento occorre installare la lamina di rinvio (▷ 4.5 a pagina 22).
2. Allontanare il sistema di pressione (3) dal rullo di rinvio.
3. Far passare la striscia di etichette intorno alla lamina di rinvio (2) verso l'avvolgitore interno (6).
4. Tenere fermo l'avvolgitore (6) e ruotare la manopola (5) in senso orario fino all'arresto.
5. Spingere la striscia di etichette sotto una pinza (4) dell'avvolgitore e ruotare la manopola (5) in senso antiorario fino all'arresto.  
L'avvolgitore viene divaricato e la striscia di etichette viene bloccata.
6. Ruotare l'avvolgitore (6) in senso antiorario per tendere la striscia di etichette.
7. Ruotare la leva (1) in senso orario per bloccare la testina di stampa.

Le etichette sono state inserite per il funzionamento in modalità avvolgimento.

## 4.2.5 Prelievo del rotolo avvolto

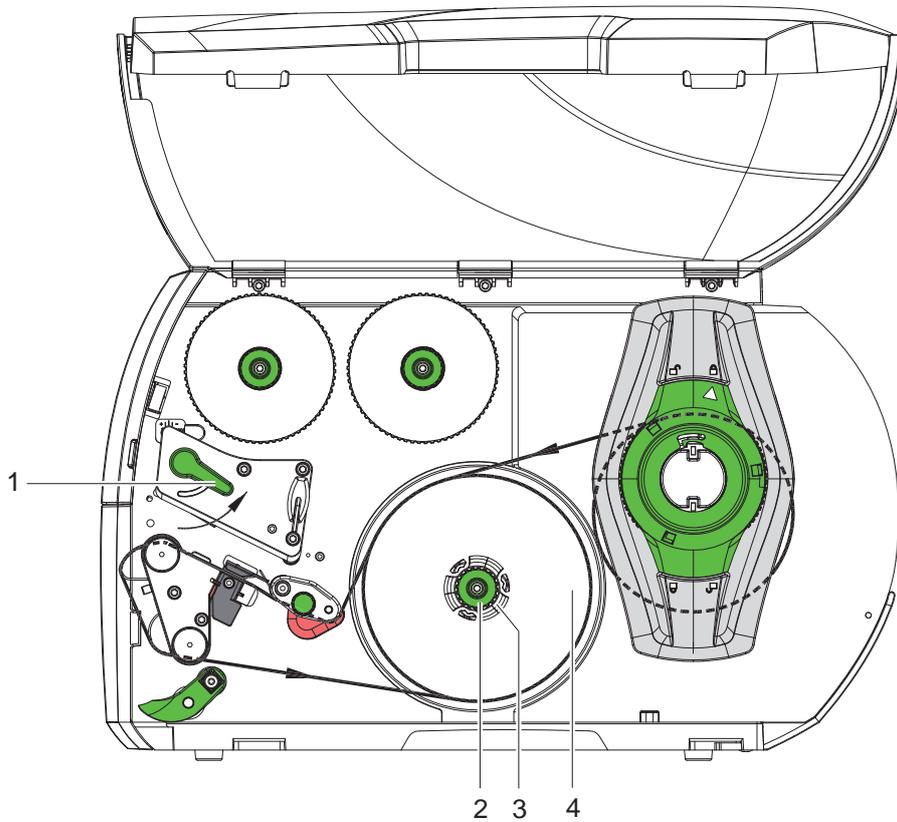


Figura 18 Prelievo del rotolo avvolto

1. Ruotare la leva (1) in senso antiorario per sollevare la testina di stampa.
2. Tagliare la striscia di etichette e avvolgerla completamente sull'avvolgitore (3).
3. Tenere fermo l'avvolgitore (3) e ruotare la manopola (2) in senso orario. Il mandrino dell'avvolgitore viene scaricato e il rotolo avvolto (4) si libera.
4. Prelevare il rotolo avvolto (4) dall'avvolgitore (3).

## 4.2.6 Avvolgimento del supporto in modalità distribuzione

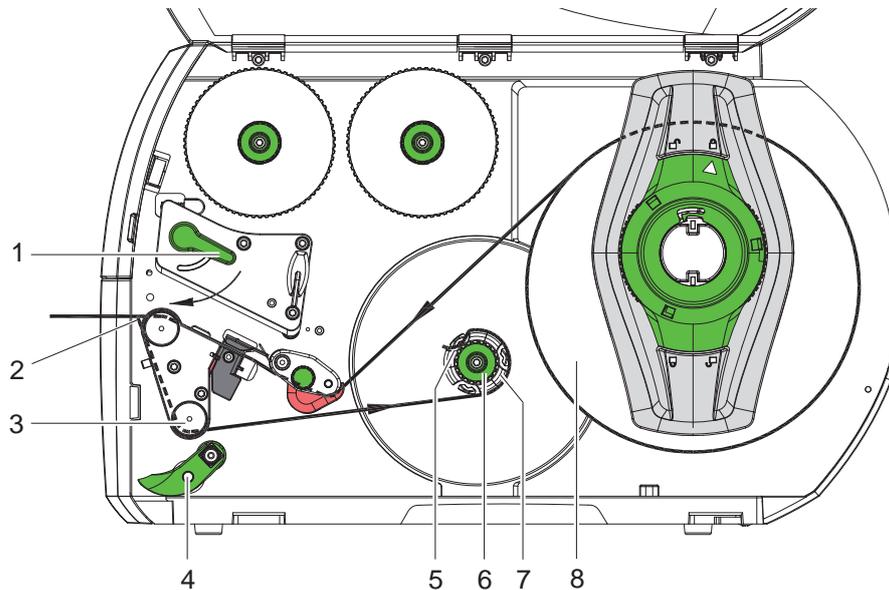


Figura 19 Guida del materiale in modalità distribuzione

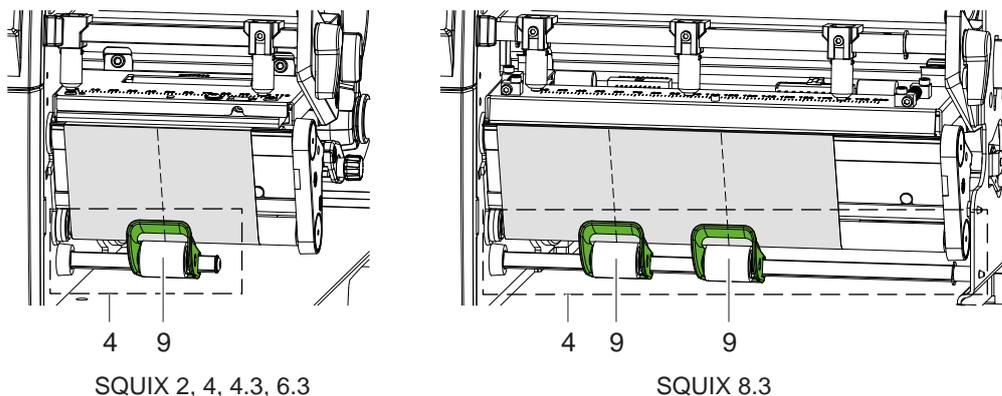


Figura 20 Orientamento dei rulli pressori

In modalità distribuzione le etichette vengono prelevate dopo la stampa e all'interno viene avvolto solo il supporto.

1. Allontanare il sistema di pressione (4) dal rullo di rinvio (3).
2. Rimuovere le etichette dal supporto sui primi 100 mm della striscia.
3. Far passare la striscia intorno alla lama dispensatrice (2) e al rullo di rinvio (3) verso l'avvolgitore (7).
4. Tenere fermo l'avvolgitore (7) e ruotare la manopola (6) in senso orario fino all'arresto.
5. Spingere il supporto sotto una pinza (5) dell'avvolgitore (7) e orientare il bordo esterno della striscia verso il rotolo del materiale di scorta (8).
6. Ruotare la manopola (6) in senso antiorario fino all'arresto.  
L'avvolgitore viene divaricato e la striscia viene bloccata.
7. Ruotare l'avvolgitore (7) in senso antiorario per tendere il materiale.
8. \* SQUIX 2, 4, 4.3, 6.3: posizionare il rullo pressore (9) in posizione centrale rispetto alla larghezza dell'etichetta.  
\* SQUIX 8.3: posizionare i rulli pressori (9) a 1/3 e a 2/3 della larghezza dell'etichetta.
9. Avvicinare il sistema di pressione (4) al rullo di rinvio (3).
10. Ruotare la leva (1) in senso orario per bloccare la testina di stampa.

Le etichette sono state inserite per il funzionamento in modalità distribuzione.

## 4.3 Caricamento delle etichette a modulo continuo

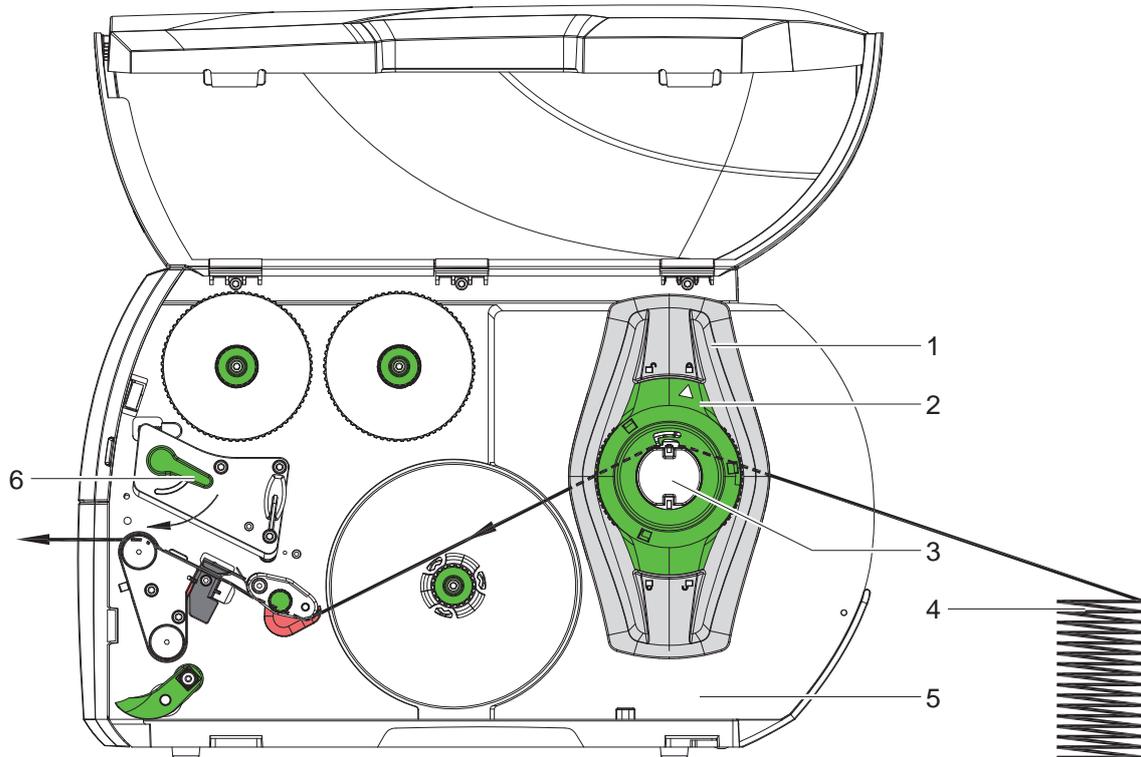


Figura 21 Scorrimento della carta con etichette a modulo continuo

1. Ruotare l'anello di regolazione (2) in senso antiorario in modo tale che la freccia sia rivolta sul simbolo , allentando così la flangia regolabile (1).
2. Regolare la flangia regolabile (1) in modo tale che
  - \* Dispositivi con avanzamento del materiale allineato a sinistra il materiale passi tra la flangia regolabile e il corpo della stampante.
  - \* Dispositivi con avanzamento centrato del materiale il materiale passi tra le due flange regolabili.
3. Posizionare la pila di etichette (4) dietro la stampante. Accertarsi che le etichette della striscia siano visibili dall'alto.
4. Far passare la striscia di etichette sul portarotoli (3) verso l'unità di stampa.
5. Spingere in avanti la flangia regolabile (1) fino a quando la striscia di etichette non aderisce alla parete di montaggio (5) e alla flangia regolabile (1) o alle due flange regolabili senza essere inceppata o piegata.
6. Ruotare l'anello di regolazione (2) in senso orario in modo tale che la freccia sia rivolta sul simbolo , bloccando così la flangia regolabile (1) sul portarotoli.
7. Inserire la striscia di etichette nella testina di stampa (▷ 4.2.2 a pagina 16).
8. Regolare la fotocellula (▷ 4.2.3 a pagina 16).
9. Regolare il sistema di pressione testina (▷ 4.4 a pagina 21).
10. Ruotare la leva (6) in senso orario per bloccare la testina di stampa.

## 4.4 Regolazione del sistema di pressione testina

**Dispositivi con avanzamento del materiale allineato a sinistra**

La testina di stampa viene premuta con due perni pressori registrabili. La posizione del perno pressore esterno deve essere regolata in base alla larghezza del materiale utilizzato, al fine di:

- Ottenere una qualità di stampa uniforme sull'intera larghezza delle etichette,
- Evitare le pieghe nello scorrimento del nastro,
- Evitare l'usura precoce del controrullo e della testina di stampa.

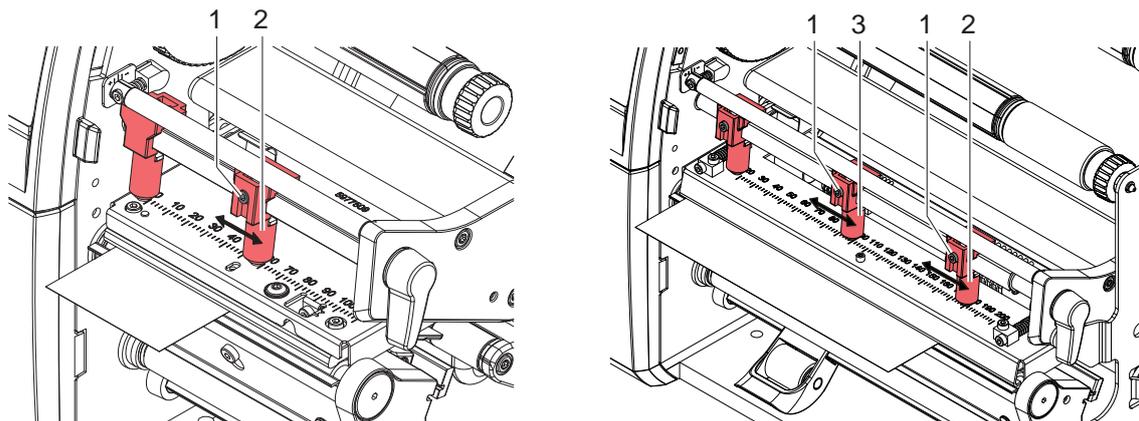


Figura 22 Impostare il sistema di pressione testina - dispositivi con avanzamento del materiale allineato a sinistra

- ▶ Allentare il perno filettato (1) del perno pressore esterno (2) con la chiave esagonale.
- ▶ Posizionare il perno pressore esterno (2) al di sopra del bordo esterno dell'etichetta.
- ▶ Stringere il perno filettato (1).
- ▶ Per la SQUIX 8.3 orientare il perno pressore centrale (3) verso il centro dell'etichetta.

**Dispositivi con avanzamento centrato del materiale**

La pressione della testina di stampa avviene per mezzo di due appositi perni (1) che nella posizione iniziale si trovano al centro dell'angolo della testina. Questa regolazione può essere mantenuta per la maggior parte delle applicazioni.

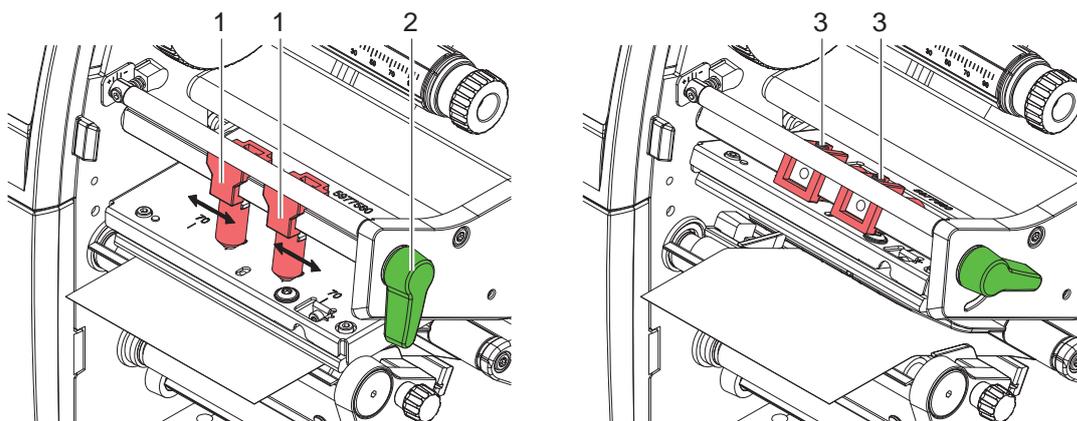


Figura 23 Impostare il sistema di pressione testina - dispositivi con avanzamento centrato del materiale

Se in caso di utilizzo di materiali molto larghi si presentano zone troppo chiare nella zona dei margini laterali della stampa, è possibile regolare i perni pressori:

- ▶ Allentare i perni filettati (3) dei due perni pressori (1) con la chiave esagonale.
- ▶ Ruotare la leva (2) in senso orario per bloccare la testina di stampa.
- ▶ Spostare il perno pressore fino al valore 70 della scala.
- ▶ Stringere i perni filettati (3).

### 4.5 Montaggio e smontaggio della lamina di rinvio, della lama dispensatrice o del bordo di strappo

Per preparare la stampante per un altro modo di funzionamento potrebbe essere necessario montare una lamina di rinvio (2a), una lama dispensatrice (2b) o un bordo di strappo (2c).

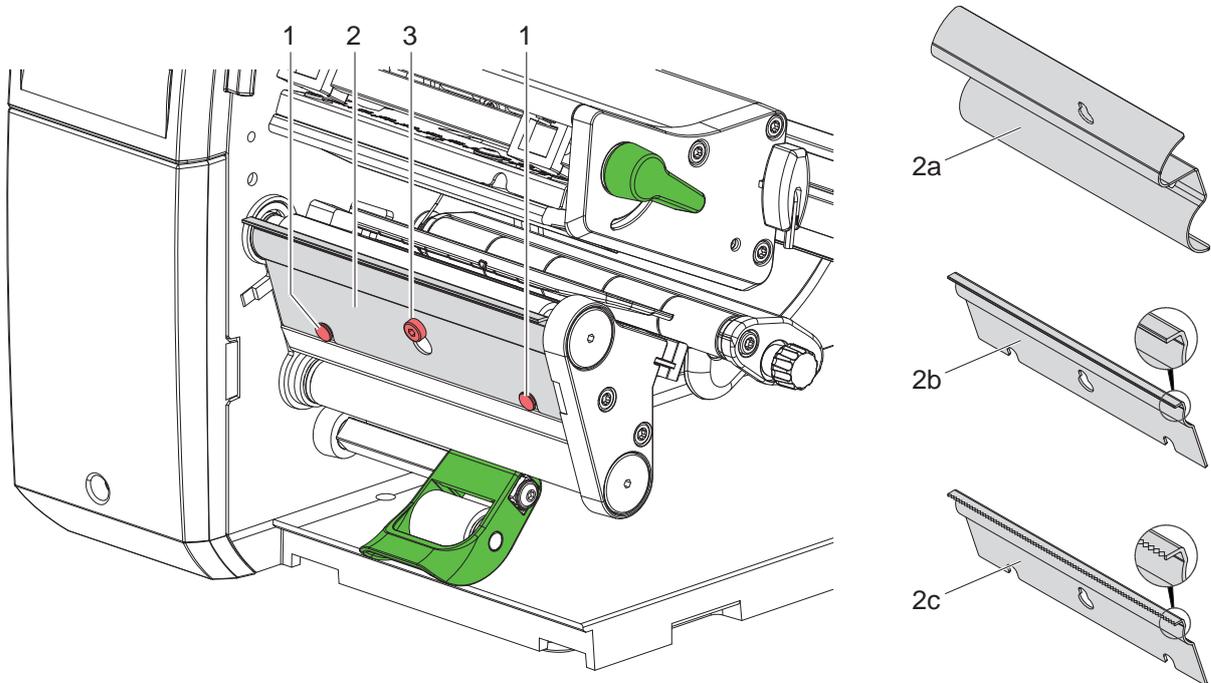


Figura 24 Montaggio e smontaggio della lamina di rinvio, della lama dispensatrice o del bordo di strappo

#### Smontaggio della lamina

- ▶ Svitare la vite (3) di alcuni giri.
- ▶ Spingere la lamina (2) verso l'alto e rimuoverla.

#### Montaggio della lamina

- ▶ Applicare la lamina (2) sulla vite (3), spingere verso il basso dietro i perni (1).
- ▶ Avvitare la vite (3).

## 4.6 Inserimento del nastro

**Nota!**

In caso di stampa termica diretta non inserire il nastro ed eventualmente rimuovere quello già inserito.

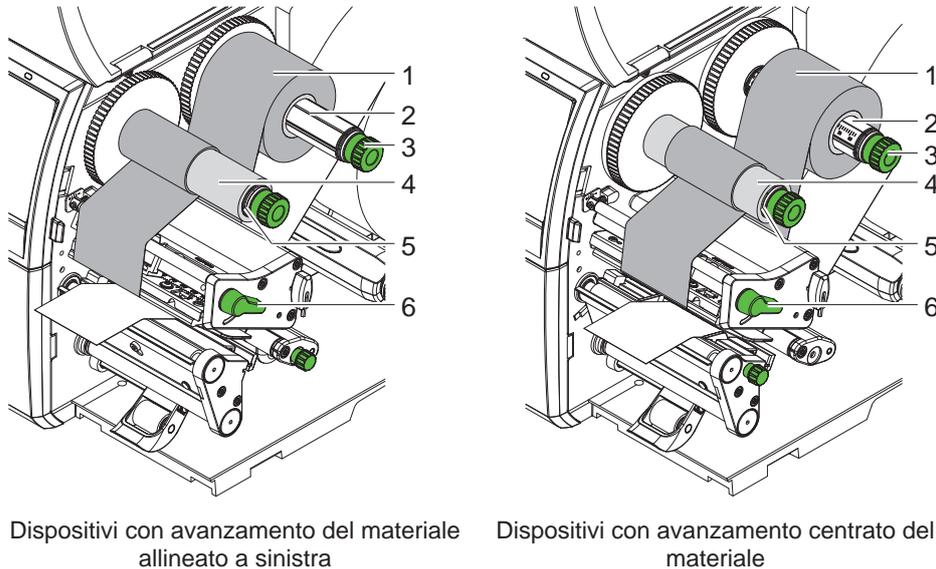


Figura 25 Inserimento del nastro

1. Pulire la testina di stampa prima di inserire il nastro (▷ 6.3 a pagina 27).
2. Ruotare la leva (6) in senso antiorario per sollevare la testina di stampa.
3. Spingere il rotolo di nastro (1) sullo svolgitore (2) in modo tale che durante la svolgitura il rivestimento colorato del nastro sia rivolto verso il basso.
4. \* Dispositivi con avanzamento del materiale allineato a sinistra  
Spingere il rotolo (1) fino all'arresto.  
\* Dispositivi con avanzamento centrato del materiale  
Posizionare il rotolo (1) sullo svolgitore in modo tale che le due estremità del rotolo si trovino su valori identici della scala.
5. Tenere fermo il rotolo di nastro (1) e ruotare la manopola dello svolgitore (3) in senso antiorario fino a che il rotolo non è fissato.
6. Spingere un'anima adatta (4) sull'avvolgitore del nastro (5) e fissarla allo stesso modo.
7. Far passare il nastro attraverso il gruppo di stampa come indicato in Figura 26.
8. Fissare l'inizio del nastro all'anima (4) con una striscia di adesivo. Prestare attenzione alla direzione di rotazione dell'avvolgitore del nastro: deve ruotare in senso antiorario.
9. Ruotare l'avvolgitore (5) in senso antiorario per livellare lo scorrimento del nastro.
10. Ruotare la leva (6) in senso orario per bloccare la testina di stampa.

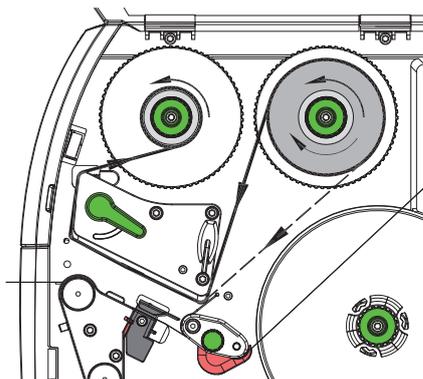


Figura 26 Scorrimento del nastro

### 4.7 Regolazione dello scorrimento del nastro

La formazione di pieghe durante lo scorrimento del nastro può causare difetti di stampa. Per evitare la formazione di pieghe è possibile regolare il rinvio del nastro (3).

**Nota!**

Anche un'errata regolazione del sistema di pressione testina può provocare pieghe nello scorrimento del nastro (► 4.4 a pagina 21).

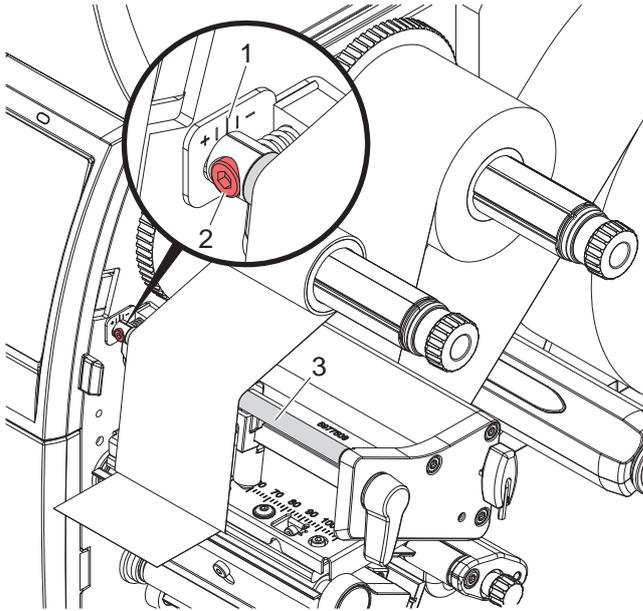


Figura 27 Regolazione dello scorrimento del nastro

**Nota!**

La regolazione si esegue al meglio durante l'attività di stampa.

1. Leggere sulla scala (1) l'impostazione esistente ed eventualmente annotarla.
2. Girare la vite (2) con la chiave esagonale e osservare il comportamento del nastro.  
In direzione + si tende il bordo interno del nastro, in direzione - il bordo esterno.

**Attenzione!****Danneggiamento della testina di stampa causato da una manipolazione impropria!**

- ▶ Non toccare il lato inferiore della testina di stampa con le dita o con oggetti appuntiti.
- ▶ Accertarsi che sulle etichette non siano presenti impurità.
- ▶ Le superfici delle etichette devono essere lisce. Le etichette ruvide agiscono come un gel schermante e riducono la durata di vita della testina di stampa.
- ▶ Eseguire la stampa minimizzando il più possibile la temperatura della testina.

La stampante è pronta per il funzionamento quando tutti i collegamenti sono stati eseguiti e le etichette e l'eventuale nastro sono state inseriti.

**5.1 Sincronizzazione dello scorrimento della carta**

Dopo l'inserimento del materiale per la stampa delle etichette, in modalità distribuzione o in modalità taglio è necessaria una sincronizzazione dello scorrimento della carta. Durante questa operazione, la prima etichetta riconosciuta dall'apposito sensore viene portata in posizione di stampa e tutte le etichette che precedono vengono trasportate fuori dalla stampante. Questo impedisce che in modalità distribuzione le etichette vuote vengano erogate insieme alla prima etichetta stampata e in modalità taglio evita una lunghezza di taglio errata della prima sezione. Entrambi gli effetti potrebbero rendere inutilizzabile la prima etichetta.

- ▶ Premere  per avviare la sincronizzazione.
- ▶ Rimuovere le etichette vuote erogate o tagliate durante l'avanzamento.

**Nota!**

**Il ciclo di sincronizzazione non è necessario se la testina di stampa non è stata aperta tra diversi job di stampa, anche se la stampante è stata spenta.**

**5.2 Modalità strappo**

In modalità strappo si stampano etichette o rotolo in continuo. Il job di stampa viene elaborato senza interruzioni. Dopo la stampa la striscia di etichette viene staccata manualmente. Per questo modo di funzionamento è necessario che il bordo di strappo sia montato > 4.5 a pagina 22.

**5.3 Modalità di distribuzione**

In modalità distribuzione, dopo la stampa le etichette vengono staccate automaticamente dal supporto e predisposte per il prelievo. Il supporto viene arrotolato all'interno della stampante.

Questo modo di funzionamento è possibile solo con le versioni della stampante che supportano la distribuzione.

**Attenzione!****La modalità distribuzione deve essere attivata nel software.****Nella programmazione diretta questo avviene con il "comando P" > Istruzioni per la programmazione.**

- Nel caso più semplice, la modalità distribuzione può essere controllata tramite il display touch screen senza l'utilizzo di un gruppo opzionale:
  - ▶ Avviare il job di stampa con modalità distribuzione attivata.
  - ▶ Avviare la singola operazione di distribuzione premendo  sul display touch screen.
- Nel funzionamento con le fotocellule di distribuzione della serie PS, la presenza di un'etichetta in posizione di spellicolatura viene rilevata dai sensori, così subito dopo il prelievo di un'etichetta è possibile stampare ed erogare quella successiva > documentazione separata.
- Se si utilizzano gli applicatori le etichette possono essere applicate sul prodotto subito dopo la stampa > documentazione separata.

**5.4 Avvolgimento interno**

Dopo la stampa, le etichette vengono riavvolte internamente con il supporto per il successivo utilizzo. Questo modo di funzionamento è possibile solo con le versioni della stampante che supportano la distribuzione. Invece della lama dispensatrice si deve montare una lamina di rinvio opzionale > 4.5 a pagina 22.

## 5.5 Soppressione del ritorno (solo SQUIX MT)



### Nota!

Per il dispositivo SQUIX MT non è ammesso il ritorno dell'inizio del materiale verso la testina di stampa in modalità taglio o tra job di stampa.

Per evitare il ritorno:

- ▶ Nel driver della stampante, in **Impostazioni di stampa > Impostazioni avanzate > Opzioni**
  - disattivare l'impostazione "**Modalità buffer singolo**".
- oppure
- ▶ Nella programmazione diretta ▷ Istruzioni per la programmazione
  - Non utilizzare il comando **O S**.

## 5.6 Prevenzione delle perdite di materiale (solo SQUIX MT)



### Attenzione!

#### Perdita di materiale!

Per motivi legati a una guida sicura del materiale, nel dispositivo SQUIX MT non è consentito il ritorno del materiale dal bordo di taglio alla testina di stampa.

Ad ogni interruzione dell'attività di stampa continua, questo provoca il seguente comportamento:

- La sezione corrente viene stampata, spinta e tagliata dalla taglierina. Tra la testina di stampa e la taglierina resta del materiale non stampato.
- Alla ripresa della stampa, il materiale presente tra la testina di stampa e la taglierina non viene ritirato. La stampa prosegue in corrispondenza del punto che si trova sotto la testina di stampa.
- Di conseguenza si presentano sezioni non stampate che in seguito saranno inutilizzabili.
- In caso di funzionamento con la taglierina, la perdita di materiale è di almeno 50 mm per il rotolo in continuo.

Se si utilizzano materiali strutturati, nel qual caso la stampa deve essere sincronizzata con il trasporto del materiale, la perdita può raggiungere una lunghezza superiore a 300 mm.

Per limitare le perdite di materiale si devono minimizzare le interruzioni dell'attività di stampa continua:

- ▶ Interrompere i job di stampa solo in caso di estrema necessità.
- ▶ Evitare i job con una piccola quantità di sezioni di stampa, in particolare quelli con una sola sezione.

### Ottimizzazione del trasferimento dati

Se più sezioni consecutive contengono informazioni diverse, la creazione interna dell'immagine nella memoria deve essere conclusa prima che la stampa della sezione precedente sia terminata!

In caso contrario la prima sezione viene spinta in avanti verso la taglierina senza che la successiva venga stampata. La stampa della seconda sezione inizia soltanto dopo che la prima è stata tagliata.

Per questo è necessario ridurre al minimo i dati da trasferire per le diverse sezioni, ossia rinunciare alla trasmissione di descrizioni complete per ogni etichetta e trasferire solo i contenuti variabili:

- ▶ Nel driver della stampante, alla voce **Generale > Impostazioni di stampa > Impostazioni avanzate > Opzioni**, attivare l'impostazione "**Forza ottimizzazione per tutti i software**".
- oppure
- ▶ Nella programmazione diretta, utilizzare il comando Replace **R** per lo scambio dei contenuti.
  - ▷ Istruzioni per la programmazione.



## 6.4 Pulizia della fotocellula per etichette



### Attenzione!

#### Danneggiamento della fotocellula!

Il metodo di pulizia qui descritto non è consentito per la SQUIX 6.3 e la SQUIX 8.3. Potrebbe causare una lacerazione del cavo della fotocellula.

► Per la pulizia della SQUIX 6.3 e la SQUIX 8.3 rivolgersi al servizio di assistenza.



### Attenzione!

#### Danneggiamento della fotocellula!

Non utilizzare oggetti duri o abrasivi o solventi per la pulizia della fotocellula.

I sensori etichette possono sporcarsi a causa della polvere di carta. Questo potrebbe compromettere il riconoscimento dell'inizio dell'etichetta o dei contrassegni di stampa.

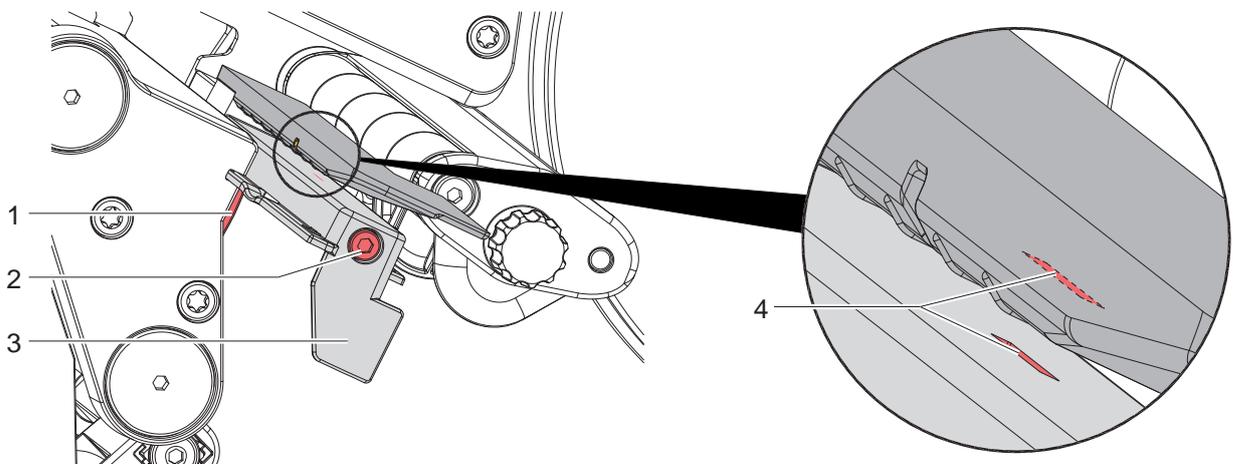


Figura 28 Pulizia della fotocellula per etichette

1. Rimuovere le etichette e il nastro dalla stampante.
2. Svitare la vite (2).
3. Tenere premuto il pulsante (1) e tirare lentamente verso l'esterno la fotocellula in corrispondenza dell'impugnatura (3). Fare attenzione a non tirare il cavo della fotocellula.
4. Pulire la fotocellula etichette e la fessura del sensore (4) con un pennello o con un panno morbido inumidito con isopropanolo > 99,9%.
5. Spingere indietro la fotocellula in corrispondenza dell'impugnatura (3) e procedere alla sua regolazione (► 4.2.3 a pagina 16).
6. Reinscrivere le etichette e il nastro.

## 7.1 Schermata degli errori

Quando si verifica un errore, sul display appare una schermata corrispondente:



Figura 29 Schermate degli errori

Il trattamento dipende dal tipo di errore ► 7.2 a pagina 29.

Per la prosecuzione del funzionamento, nella schermata degli errori vengono offerte le seguenti possibilità:

<i>Ripeti</i>	Una volta eliminata la causa dell'errore il job di stampa prosegue.
<i>Annulla</i>	Il job di stampa corrente viene annullato.
<i>Avanzamento</i>	Il trasporto delle etichette viene risincronizzato. In seguito è possibile proseguire il job con <i>Ripeti</i> .
<i>Ignora</i>	Il messaggio d'errore viene ignorato e il job di stampa prosegue con eventuali limitazioni delle funzionalità.
<i>Salvataggio registro in corso</i>	L'errore non consente la stampa. Per un'analisi più precisa, vari file di sistema vengono salvati su una memoria esterna.

Tabella 6 Pulsanti nella schermata degli errori

## 7.2 Messaggi d'errore e rimedi

Messaggio di errore	Causa	Rimedio
<i>Avvolgimento del nastro</i>	La direzione di avvolgimento del nastro rilevata non corrisponde all'impostazione di configurazione	Nastro inserito a rovescio. Pulire la testina di stampa ► 6.3 a pagina 27 Inserire correttamente il nastro. L'impostazione di configurazione non corrisponde al nastro utilizzato. Modificare l'impostazione di configurazione
<i>Codice a barre troppo grande</i>	Codice a barre troppo grande per l'area assegnata dell'etichetta	Ridurre o spostare il codice a barre.
<i>Dimensioni etichetta assenti</i>	Dimensione etichette non definita nella programmazione	Verificare la programmazione.
<i>Dispositivo non collegato</i>	La programmazione richiama un dispositivo non presente	Collegare il dispositivo opzionale o correggere la programmazione.
<i>Errore codice a barre</i>	Contenuto del codice a barre non valido, p. es. caratteri alfanumerici in un codice a barre numerico	Correggere il contenuto del codice a barre.
<i>Errore di scrittura</i>	Errore hardware	Ripetere l'operazione di scrittura. Riformattare il supporto di memoria.
<i>Errore di sintassi</i>	La stampante riceve dal computer un comando errato o sconosciuto.	Premere <i>Ignora</i> per saltare il comando oppure <i>Annulla</i> per interrompere il job di stampa.
<i>Errore lettura</i>	Errore di lettura durante l'accesso al supporto di salvataggio	Verificare i dati sul supporto di memoria. Eseguire un backup dei dati. Riformattare il supporto di memoria.

Messaggio di errore	Causa	Rimedio
<i>Errore tensione</i>	Errore hardware	Spegnere e accendere la stampante. Se l'errore si ripresenta informare il servizio manutenzione. Viene visualizzata la tensione interessata dal guasto. Prendere nota.
<i>Etichetta non trovata</i>	Il formato delle etichette indicato nel software non corrisponde a quello effettivo	Interrompere il job di stampa. Cambiare il formato delle etichette nel software. Riavviare il job di stampa.
	Nella stampante è presente un rotolo in continuo, ma il software prevede le etichette	Interrompere il job di stampa. Cambiare il formato delle etichette nel software. Riavviare il job di stampa.
	Sulla striscia mancano varie etichette	Premere <i>Ripeti</i> fino al riconoscimento dell'etichetta successiva sulla striscia.
<i>File non trovato</i>	Richiamo di un file da supporto di memoria che non è presente	Verificare il contenuto del supporto di memoria.
<i>Fine carta</i>	Errore nello scorrimento della carta	Controllare lo scorrimento della carta.
	Materiale da stampare esaurito	Inserire il materiale
<i>Fine nastro</i>	Nastro esaurito	Inserire un nuovo nastro.
	Nastro fuso durante la stampa	Interrompere il job di stampa. Modificare il livello di temperatura tramite il software. Pulire la testina di stampa ▷ 6.3 a pagina 27 Inserire il nastro. Riavviare il job di stampa.
	Si intende lavorare con etichette termiche, ma il software è impostato sulla stampa a trasferimento termico	Interrompere il job di stampa. Commutare sulla stampa termica diretta nel software. Riavviare il job di stampa.
<i>Font non trovato</i>	Errore nel tipo di carattere selezionato per il download	Interrompere il job di stampa, cambiare il font.
<i>Memoria piena</i>	Dimensioni eccessive del job di stampa: p.es. a causa di set di caratteri caricati, immagini di grandi dimensioni	Interrompere il job di stampa. Ridurre la quantità di dati da stampare.
<i>Memoria tampone piena</i>	La memoria tampone di inserimento dati è piena e il computer tenta di inviare altri dati	Utilizzare una trasmissione dati con protocollo (preferibilmente RTS/CTS).
<i>Nome già esistente</i>	Il nome del campo è stato assegnato due volte nella programmazione diretta	Correggere la programmazione.
<i>Rimuovere il nastro</i>	Nastro inserito anche se la stampante è impostata sulla stampa termica diretta	Per la stampa termica diretta rimuovere il nastro.
		Per la stampa a trasferimento termico attivare il trasferimento termico nella configurazione della stampante o nel software.
<i>Scheda sconosciuta</i>	Supporto di memoria non formattato Tipo di supporto di memoria non supportato	Formattare il supporto di memoria, utilizzare un altro supporto.
<i>Sistema di pressione aperto</i>	Sistema di pressione non chiuso nel rullo di rinvio in modalità distribuzione	Chiudere il sistema di pressione.
	Sistema di pressione non chiuso nel rullo di trazione in SQUIX MT	Chiudere il sistema di pressione.
<i>Taglierina bloccata</i>	La taglierina resta nel materiale per un tempo indefinito	Spegnere la stampante. Prelevare il materiale inceppato. Accendere la stampante. Riavviare il job di stampa. Cambiare il materiale.
	Taglierina non funzionante	Spegnere e accendere la stampante. Se l'errore si ripresenta informare il servizio manutenzione.
<i>Taglierina inceppata</i>	La taglierina non taglia il materiale, ma può ritornare nella posizione iniziale	Premere <i>Annulla</i> . Cambiare il materiale.

Messaggio di errore	Causa	Rimedio
<i>Testina di stampa aperta</i>	Testina di stampa non bloccata	Bloccare la testina di stampa.
<i>Testina di stampa troppo calda</i>	Eccessivo riscaldamento della testina di stampa	Dopo una pausa il job di stampa prosegue automaticamente. Se il problema si presenta ripetutamente, ridurre il livello di temperatura o la velocità di stampa nel software.

Tabella 7 Messaggi d'errore e rimedi

### 7.3 Risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Rimedio
Il nastro si sgualcisce	Rinvio del nastro non regolato	Regolazione dello scorrimento del nastro ▷ 4.7 a pagina 24
	Sistema di pressione testina non regolato	Regolare il sistema di pressione testina ▷ 4.4 a pagina 21
	Nastro troppo largo	Utilizzare un nastro che sia solo poco più largo dell'etichetta.
La stampa presenta zone cancellate o vuote	Testina di stampa sporca	Pulire la testina di stampa ▷ 6.3 a pagina 27
	Temperatura troppo alta	Ridurre la temperatura tramite software.
	Combinazione sfavorevole di etichette e nastro	Utilizzare un altro tipo o un'altra marca di nastro.
La stampante non si ferma quando il nastro è alla fine	Nel software è stata selezionata la stampa termica diretta	Commutare su stampa a trasferimento termico nel software.
La stampante stampa una sequenza di caratteri invece del formato dell'etichetta	La stampante è in ASCII Dump Mode	Terminare l'ASCII Dump Mode.
La stampante trasporta il materiale delle etichette, ma non il nastro	Nastro inserito in modo errato	Controllare ed eventualmente correggere lo scorrimento del nastro e l'orientamento del lato rivestito.
	Combinazione sfavorevole di etichette e nastro	Utilizzare un altro tipo o un'altra marca di nastro.
La stampante stampa solo un'etichetta su 2	Il formato impostato nel software è troppo grande.	Modificare l'impostazione del formato nel software.
Linee bianche verticali nella stampa	Testina di stampa sporca	Pulire la testina di stampa. ▷ 6.3 a pagina 27
	Testina di stampa difettosa (mancanza di punti di riscaldamento)	Sostituire la testina di stampa. ▷ Istruzioni per l'assistenza tecnica
Linee bianche orizzontali nella stampa	La stampante viene utilizzata in modalità taglio o distribuzione con l'impostazione <i>Ritorno carta &gt; intelligente</i>	Cambiare il setup su <i>Ritorno carta &gt; sempre</i> . ▷ Istruzioni per la configurazione.
La stampa è più chiara su un lato	Testina di stampa sporca	Pulire la testina di stampa ▷ 6.3 a pagina 27
	Sistema di pressione testina non regolato	Regolare il sistema di pressione testina ▷ 4.4 a pagina 21

Tabella 8 Risoluzione dei problemi

## 8.1 Dimensioni etichette / rotolo in continuo

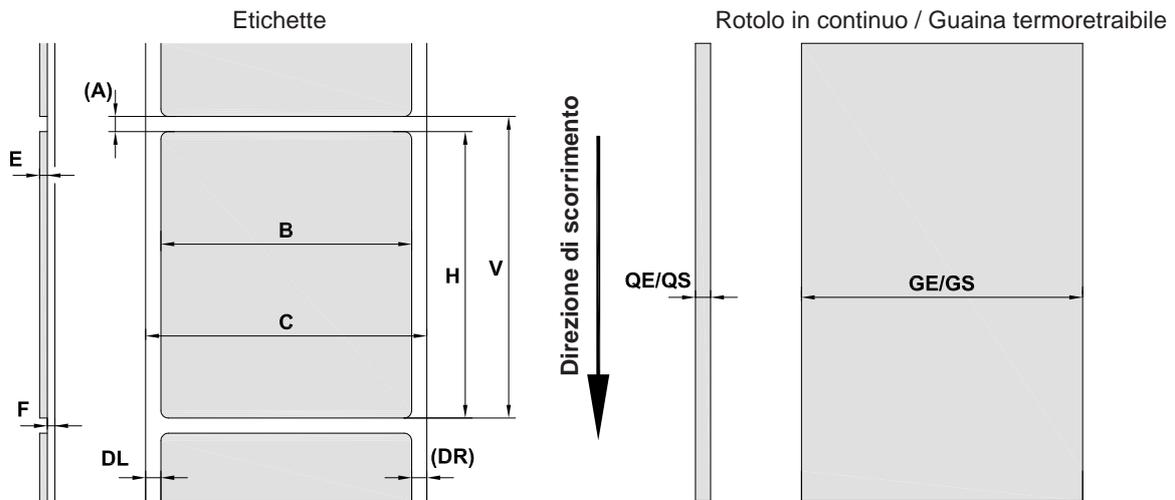


Figura 30 Dimensioni etichette / rotolo in continuo

Dim.	Denominazione	Dimensioni in mm					
		2/2P	4/4P 4.3/4.3P	4M/4MP/ 4.3M/ 4.3MP	4MT/ 4.3MT	6.3/6.3P	8.3/8.3P
B	Larghezza etichette	4 - 63	20 - 116	4 - 110	4 - 110	46 - 176	46 - 220
H	Altezza etichette in modalità distribuzione	4 - 2000 6 - 200	4 - 2000 6 - 200	3 - 2000 6 - 200	4 - 2000 -	6 - 2000 12 - 200	25 - 2000 25 - 200
-	Lunghezza di strappo	> 30					
-	Lunghezza di taglio con la taglierina con la lama di perforazione	> 5 > 5					
-	Lunghezza perforazione	> 2					
A	Distanza etichette	> 2					
C	Larghezza supporto	24 - 67	24 - 120	9 - 114	9 - 114	50 - 180	50 - 235
GE	Larghezza rotolo in continuo	24 - 67	24 - 120	4 - 114	4 - 114	50 - 180	50 - 235
GS	Larghezza guaina termoretraibile	-	4 - 85	4 - 85	4 - 85	-	-
DL	Margine sinistro	≥ 0					
DR	Margine destro	≥ 0					
E	Spessore etichetta	0,03 - 0,60					
F	Spessore supporto	0,03 - 0,13					
QE	Spessore rotolo in continuo	0,05 - 0,50					
QS	Spessore guaina termoretraibile	-	≤ 1,1	≤ 1,1	≤ 1,1	-	-
V	Avanzamento	> 6	> 6	> 5	> 6	> 8	> 27

- Con etichette piccole, materiali sottili o adesivo forte si possono verificare limitazioni. Le applicazioni critiche devono essere testate e approvate.
- Prestare attenzione alla resistenza alla flessione! Il materiale deve essere in grado di aderire al controrullo!

Tabella 9 Dimensioni etichette / rotolo in continuo

## 8.2 Dimensioni del dispositivo

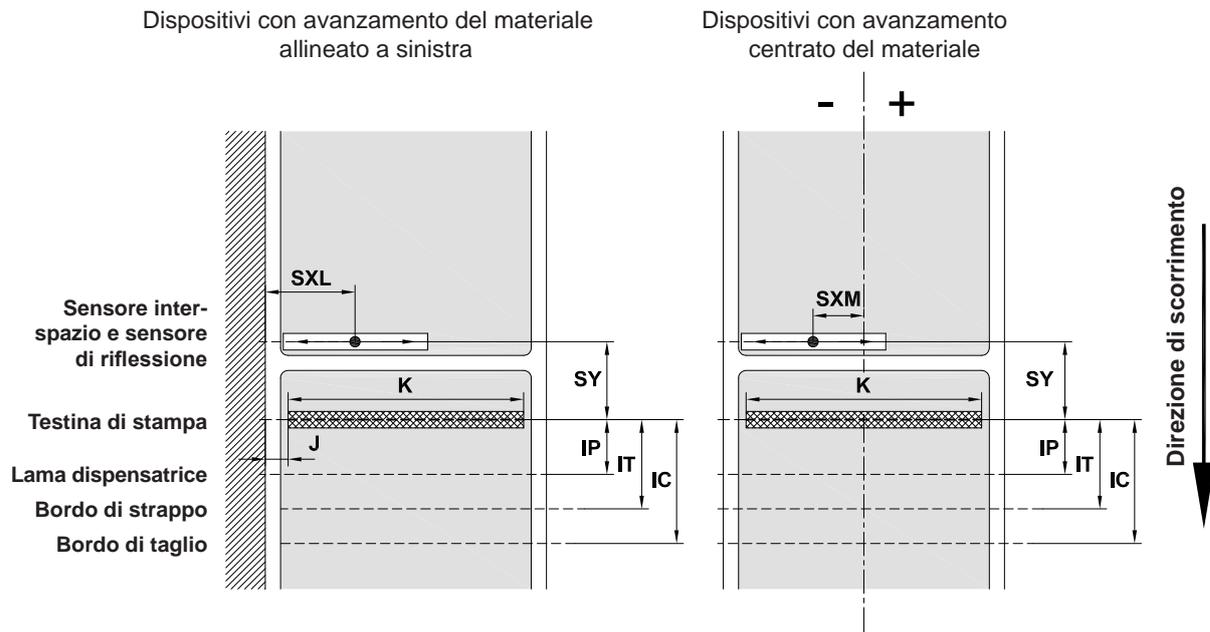


Figura 31 Dimensioni del dispositivo

Dim.	Denominazione	Dimensioni in mm									
		2 2P	4 4P	4.3 4.3P	4M 4MP	4.3M 4.3MP	4MT	4.3MT	6.3 6.3P	8.3 8.3P	
IP	Distanza linea di stampa - lama dispensatrice	13,5					-			13,5	
IT	Distanza linea di stampa - bordo di strappo	13,5					-			13,5	
IC	Distanza linea di stampa - bordo di taglio taglierina										
	con taglierina CU	20,5		20,5			47,3		20,5		
	con taglierina CSQ	-		21,7			-		-		
	con lama di perforazione PCU	-		21,2			48,0		-		
	con taglierina per pile ST	-		37,0			63,8		-		
J	Distanza 1° punto di riscaldamento - bordo di scorrimento carta										
		203 dpi	-	-	2,8	-	-	-	-	0,5	-
		300 dpi	2,0	2,0	1,2	-	-	-	-	3,2	2,0
	600 dpi	2,0	2,0	-	-	-	-	-	-	-	
K	Larghezza di stampa										
		203 dpi	-	-	104,0	-	104,0	-	104,0	168,0	-
		300 dpi	56,9	105,7	108,4	105,7	108,4	105,7	108,4	162,6	216,0
	600 dpi	54,1	105,7	-	105,7	-	105,7	-	-	-	
SXL	Distanza sensore interspazio e di riflessione - bordo di scorrimento carta ossia distanza consentita tra le targhette riflettenti e le perforazioni e il bordo	5 - 26	5 - 60		-				5 - 60		
SXM	Distanza sensore interspazio e di riflessione - centro scorrimento carta ossia distanza consentita tra le targhette riflettenti e le perforazioni e il centro del materiale	-	-		-55 - 0				-		
SY	Distanza sensore interspazio e di riflessione - linea di stampa	45,0									

Tabella 10 Dimensioni del dispositivo

## 8.3 Dimensioni per targhette riflettenti

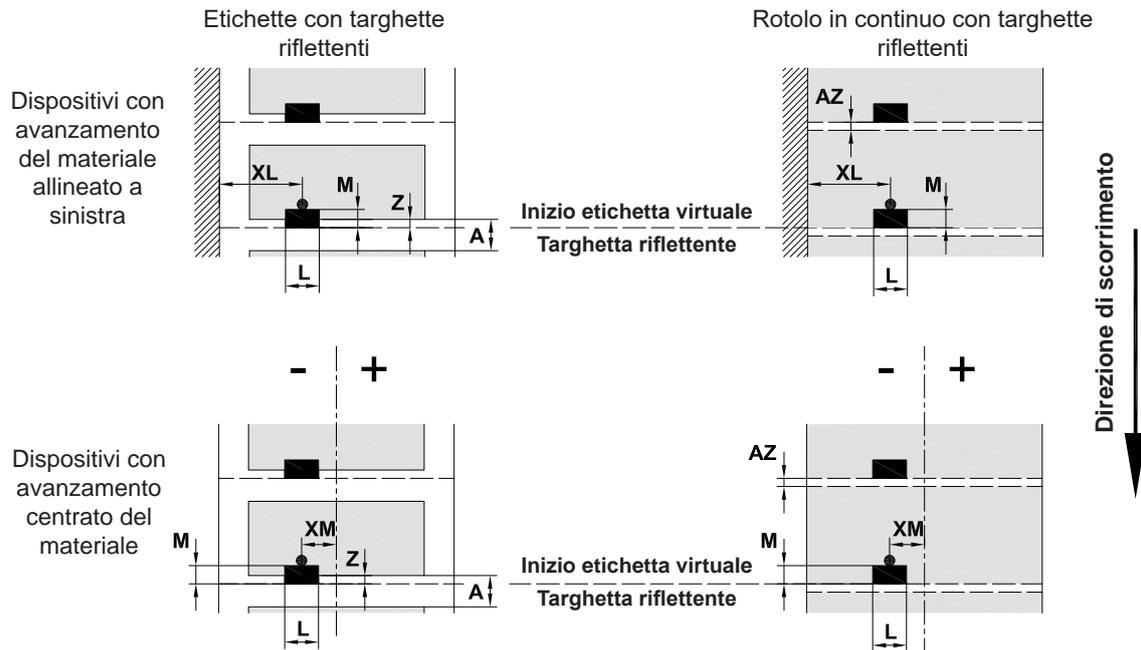


Figura 32 Dimensioni per targhette riflettenti

Dim.	Denominazione	Dimensioni in mm				
		2/2P	4/4P 4.3/4.3P	4M/4MP/ 4MT 4.3M/ 4.3MP/ 4.3MT	6.3/6.3P	8.3/8.3P
A	Distanza etichette	> 2				
AZ	Distanza zone di stampa	> 2				
L	Larghezza della targhetta riflettente	> 5				
M	Altezza della targhetta riflettente	3 - 10				
XL	Distanza targhetta - bordo di scorrimento carta	5 - 26	5 - 60	-	5 - 60	5 - 60
XM	Distanza targhetta - centro scorrimento carta	-	-	-55 - ±0	-	-
Z	Distanza inizio etichetta virtuale - inizio etichetta effettivo ► Adeguare l'impostazione del software	Da 0 ad A / consigliato: 0				
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le indicazioni valgono per le targhette nere.</li> <li>Le targhette colorate potrebbero non essere riconosciute. ► Eseguire test preliminari.</li> </ul>					

Tabella 11 Dimensioni per targhette riflettenti

**Nota!**

Per i materiali traslucidi, il riconoscimento delle targhette riflettenti da parte del sensore etichette è possibile, oltre che con il metodo della riflessione, anche con il metodo dell'interspazio.

8.4 Dimensioni per perforazioni

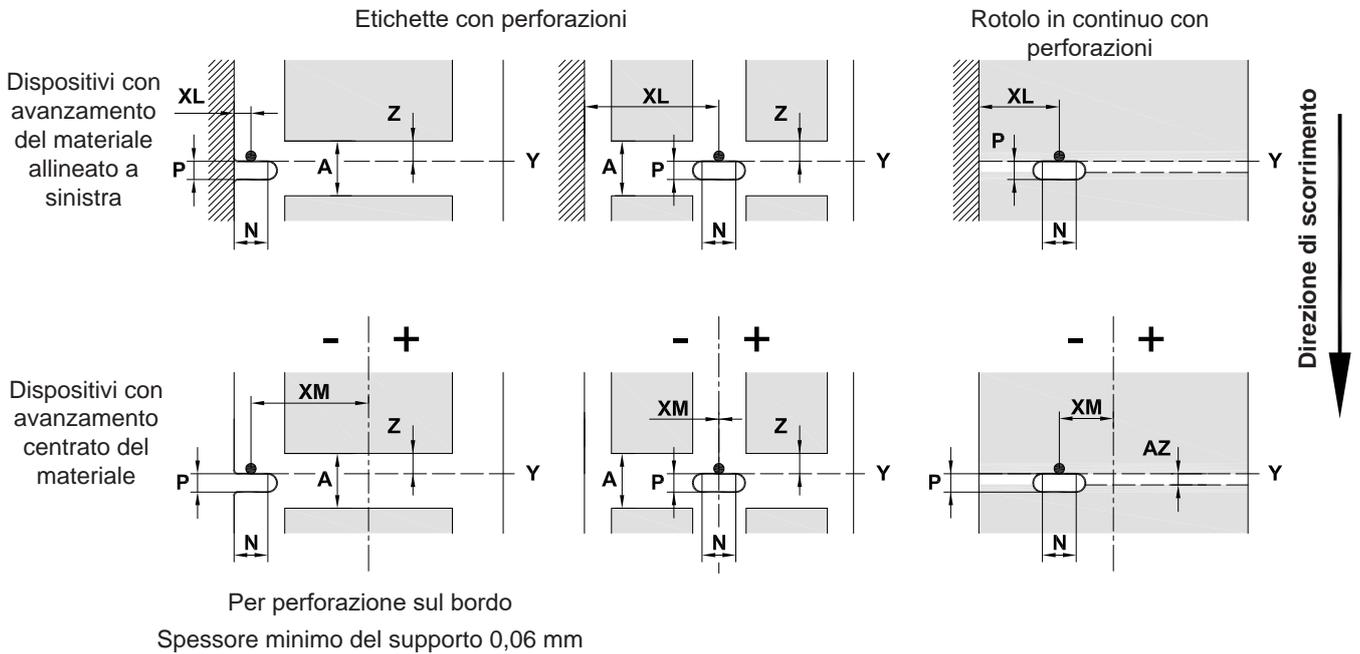


Figura 33 Dimensioni per perforazioni

Dim.	Denominazione	Dimensioni in mm				
		2/2P	4/4P 4.3/4.3P	4M/4MP/ 4MT 4.3M/ 4.3MP/ 4.3MT	6.3/6.3P	8.3/8.3P
A	Distanza etichette	> 2				
AZ	Distanza zone di stampa	> 2				
N	Larghezza della perforazione	> 5				
P	Altezza della perforazione	2 - 10				
XL	Distanza perforazione - bordo di scorrimento carta	5 - 26	5 - 60	-	5 - 60	5 - 60
XM	Distanza perforazione - centro scorrimento carta	-	-	-53 - ±0	-	-
Y	Inizio etichetta rilevato dal sensore con riconoscimento a luce passante	Bordo posteriore perforazione				
Z	Distanza inizio etichetta rilevato - inizio etichetta effettivo	da 0 ad A-P				
	▶ Adeguare l'impostazione del software					

Tabella 12 Dimensioni per perforazioni

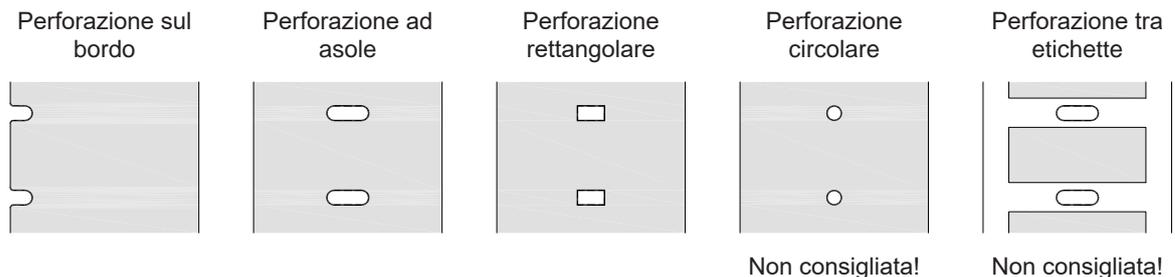


Figura 34 Esempi di perforazioni

## 9.1 Nota sulla dichiarazione di conformità UE

Le stampanti per etichette della serie SQUIX sono conformi ai requisiti basilari di salute e sicurezza applicabili delle direttive UE:

- Direttiva 2014/35/UE relativa al materiale elettrico destinato a essere adoperato entro determinati limiti di tensione
- Direttiva 2014/30/UE relativa alla compatibilità elettromagnetica
- Direttiva 2011/65/UE per la limitazione dell'uso di determinate sostanze pericolose negli apparecchi elettrici ed elettronici

### Dichiarazione di conformità UE

▷ <https://www.cab.de/media/pushfile.cfm?file=2912> 



## 9.2 FCC

**NOTE :** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. The equipment generates, uses, and can radiate radio frequency and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user may be required to correct the interference at his own expense.

<b>A</b>		<b>P</b>	
Accensione.....	10	Panoramica del dispositivo.....	6
Adesivi con avvertenze.....	5	Perdita di materiale.....	26
Alimentazione elettrica .....	5	Perforazioni .....	35
Ambiente .....	5	Prelievo del rotolo.....	18
Avvertenze di sicurezza.....	5	Pulizia	
Avvertenze per la pulizia .....	27	Controrullo .....	27
<b>B</b>		Fotocellula etichette.....	28
Batteria al litio .....	5	Testina di stampa.....	27
Bordo di strappo .....	22	Pulizia del controrullo .....	27
<b>C</b>		<b>R</b>	
Caricamento delle etichette .....	15	Regolare il sistema di pressione testina	
Caricamento delle etichette a modulo		21	
continuo .....	20	Regolazione dello scorrimento del	
Chiavetta Wi-Fi.....	9	nastro.....	24
Collegare .....	10	Risoluzione dei problemi .....	31
Contenuto della confezione.....	9	Ritorno carta .....	26
<b>D</b>		Rotolo in continuo.....	32
Dimensioni del dispositivo .....	33	<b>S</b>	
Dimensioni etichette .....	32	Sincronizzazione dello scorrimento della	
<b>E</b>		carta.....	25
Errori		Smaltimento ecologico .....	5
Messaggi .....	29	Squadra di supporto SQUIX 8.3.....	14
Rimedio.....	29	<b>T</b>	
Tipi .....	29	Targhette riflettenti .....	34
Estrazione dall'imballo.....	9	Tensione di rete .....	10
<b>F</b>		Testina di stampa	
Flangia regolabile .....	6	Danno .....	25
Fotocellula etichette		Pulizia .....	27
impostare .....	16	<b>U</b>	
pulire .....	28	Ulteriori lavori.....	5
<b>I</b>		Uso conforme .....	4
Informazioni importanti .....	4		
Inserimento del nastro .....	23		
Inserimento di etichette in rotoli.....	15		
Installare .....	9		
Interfaccia USB slave .....	8		
Interventi di assistenza.....	5		
<b>L</b>			
Lama dispensatrice .....	22		
Lamina di rinvio .....	22		
<b>M</b>			
Modalità di avvolgimento.....	17		
Modalità di distribuzione .....	19, 25		
Modalità strappo.....	16, 25		
Modalità taglio .....	25		

Questa pagina è stata lasciata intenzionalmente vuota.